



FACULTAD DE DERECHO Y CIENCIAS SOCIALES.

ANÁLISIS DE HERRAMIENTAS DIDÁCTICAS PARA LA ADQUISICIÓN DE VOCABULARIO
INGLÉS EN NIÑOS DE TRES A CUATRO AÑOS DE EDAD.

Trabajo de Titulación presentado en conformidad con los requisitos establecidos
para optar por el título de Licenciada en Educación Inicial Bilingüe con Mención en
Gestión y Administración de Centros Infantiles.

Profesor Guía

Master. María Victoria Maldonado Samaniego

Autor

Fátima Alexandra Quiñónez Boderó

Año

2015

DECLARACIÓN DEL PROFESOR GUÍA

“Declaro haber dirigido este trabajo a través de reuniones periódicas con el estudiante, orientando sus conocimientos y competencias para un eficiente desarrollo del tema escogido y dando cumplimiento a todas las disposiciones vigentes que regulan los Trabajos de Titulación”

María Victoria Maldonado Samaniego
Master en Educación
C.C. 1713613014

DECLARACION DE AUTORÍA DEL ESTUDIANTE

“Declaro que este trabajo es original, de mi autoría, que se han citado las fuentes correspondientes y que en su ejecución se respetaron las disposiciones legales que protegen los derechos de autor vigentes.”

Fátima Alexandra Quiñónez Boderó
C.C. 0916779697

DEDICATORIA

“Enseña al niño el camino en que debe andar, y aun cuando sea viejo no se apartará de él”. (Proverbios 22: 6. Biblia Las Américas.)

Dedico esta tesis a toda persona que tenga en su ser la pasión y el amor por impartir conocimientos a otras personas y aún más a quienes lo hacen desde los primeros años de vida. A aquellos que buscan realizar cambios pertinentes en nuestra sociedad a través de la enseñanza con calidad y calidez haciendo hincapié en los valores humanos, teniendo en cuenta que lo que transmitimos a otros trasciende de generación a generación y por eso debemos de hacerlo de manera pertinente.

AGRADECIMIENTOS

Agradezco a mi Dios Padre Todopoderoso, quien me ha creado con su amor a su imagen y semejanza, quien me ha dotado con sabiduría e inteligencia para poder cumplir con los logros y las metas que me he propuesto hasta hoy según ha sido su voluntad. A Él y sólo a Él por haberme otorgado la bendición de unos padres generosos y bondadosos como lo son Mauricio y Fátima, quienes me han apoyado a lo largo de mi carrera de vida sustentándome en cualquier ámbito que ellos hayan podido cubrir. Así mismo por darme a mis hermanos Karol, Mauricio e Isaac quienes de alguna u otra forma me ayudaron en tareas de escolarización superior y a mi esposo Tito porque con su paciencia y comprensión sacrificó en ocasiones su tiempo para que yo pudiera cumplir con el mío. Gracias al Altísimo por ponerme en el momento exacto a cada docente que influyó de manera positiva a mi crecimiento personal y profesional a lo largo de la Carrera de Educación Inicial.

RESUMEN

Esta investigación es un análisis sistemático acerca de las herramientas didácticas para la adquisición de vocabulario inglés en niños de tres a cuatro años de edad, la misma que hace énfasis en la búsqueda de la mejor herramienta aplicable para lograr la fluencia de vocabulario en niños de la edad mencionada que tengan como lengua materna el español y estén en proceso de adquisición del inglés como segundo idioma dentro de una sociedad de habla hispana.

En el primer capítulo se detallan los antecedentes y problemáticas de la investigación, generando hipótesis que conllevan a los supuestos y presunciones del estudio. En el segundo capítulo se realiza una revisión de la literatura donde la investigación se dividirá en tres temas principales los cuales tienen subtemas que ayudan y sustentan el tema principal. El tema uno se basa en datos teóricos de especialistas en algún ámbito de educación y que desarrollan teorías acerca de la adquisición del lenguaje. El tema dos, tiene que ver con la adquisición de un segundo idioma (inglés) en niños de lengua española. El tema tres, es una serie de información acerca de recursos didácticos y su aplicación en el proceso de enseñanza y aprendizaje. En el tercer capítulo se desarrolla la metodología y recursos a aplicar para la recolección de datos debido a que es una revisión bibliográfica sistemática que precisa de un meta análisis. En el cuarto capítulo se realiza el análisis de datos recolectados donde se aclaran términos y conceptos para llegar al quinto capítulo donde son presentadas las conclusiones del estudio realizado, respondiendo la pregunta principal de la investigación la cual es ¿Cómo y hasta qué punto las herramientas didácticas: cuentos e historias, canciones pedagógicas y material audiovisual didáctico aplicadas para la enseñanza del idioma inglés influyen en la adquisición del vocabulario en niños de tres a cuatro años?

Palabras Claves: Desarrollo del lenguaje, lengua, inglés, bilingüismo, recursos didácticos, educación, educandos, preescolar, metodologías, bases neurológicas.

ABSTRACT

This research is a systematic review of didactic tools for the acquisition of English vocabulary in children from three to four years old, the same emphasis on the search for the best applicable tool for achieving the influx of vocabulary in children of the age mentioned that have the Spanish as their mother tongue and are in the process of acquisition of English as a second language.

The first chapter details the background and issues of the research, generating hypotheses that lead to the assumptions and presumptions of the study. The second chapter is about a review of the literature where the research will be divided into three main themes which have sub-items that help and sustain the main theme. The number one is based on theoretical data of specialists in some area of education that developed theories about language acquisition. Item two, has to do with the acquisition of a second language (English) in Spanish-speaking children. The topic number three is a compilation of information about teaching resources and its application in the teaching and learning process. The third chapter develops the methodology and resources to apply for the data collection because it is a systematic literature review that requires a meta-analysis.

The fourth chapter is performed the analysis of the data collected, clarifies terms and concepts to reach the fifth chapter where are presented the conclusions of the study, responding to the main question of the research which is how and what extent the different didactic tools applied to the teaching of English language influence in vocabulary acquisition in children three to four years?

Key Words: Language development, language, English, bilingualism, teaching resources, education, learners, preschool, methodologies, neurological bases.

ÍNDICE

1. INTRODUCCIÓN.....	1
1.1. Antecedentes	1
1.2. El problema	3
1.3. Hipótesis	5
1.4. Pregunta de investigación.....	6
1.5. Contexto y marco teórico	6
1.6. El propósito del estudio.....	7
1.7. El significado del estudio.....	8
1.8. Definición de términos	8
1.9. Presunciones del autor del estudio.....	10
1.10. Supuestos del estudio	10
2. REVISIÓN DE LA LITERATURA	12
2.1. Géneros de literatura incluidos en la revisión	12
2.1.1. Fuentes.....	12
2.1.2. Pasos en el proceso de revisión de la literatura.....	12
2.1.3. Formato de la revisión de la literatura	13
2.2. Desarrollo del lenguaje.....	14
2.2.1. Bases neurológicas y perceptivas en el desarrollo inicial del lenguaje.....	14
2.2.2. Localizaciones del Lenguaje	14
2.2.3. Diversas Teorías del desarrollo del lenguaje.	16
2.3. Jean W. Piaget (1896 - 1980).....	17
2.4. Lev S. Vygotsky (1896-1934).....	18
2.5. Noam Chomsky (1928).....	21
2.6. Adquisición del vocabulario en niños bilingües.....	23
2.7. Saber una Palabra.....	25
2.8. Aprendizaje de una Segunda Lengua.....	29

2.9. Importancia del desarrollo de la competencia comunicativa a través de la adquisición de vocabulario.....	31
2.10. Herramientas didácticas.....	32
2.11. CUENTOS e historias.....	32
2.12. Canciones pedagógicas.....	35
2.13. Material didáctico audiovisual (videos y programas de computadora)	38
2.13.1. Facilitando el Aprendizaje de Idiomas.....	40
3. METODOLOGÍA Y DISEÑO DE LA INVESTIGACIÓN...	42
3.1. Justificación de la metodología seleccionada	45
3.2. Herramienta de investigación utilizada.....	45
4. ANÁLISIS DE DATOS.....	48
4.1. Detalles del análisis.....	48
4.2. Importancia del estudio	61
4.3. Resumen de sesgos del autor	61
5. CONCLUSIONES.....	62
5.1. Respuesta a la pregunta de investigación	62
5.2. Limitaciones en el proceso de revisión de literatura.....	64
5.3. Recomendaciones para futuros estudios	65
5.4. Resumen general.....	66
REFERENCIAS	67
ANEXOS	73

1. INTRODUCCIÓN

Hoy en día, la ciencia y la tecnología han avanzado bastante y por lo tanto la educación no se queda atrás y las implementa en el proceso de enseñanza y aprendizaje. Es innegable que los docentes no aprovechen las tecnologías de la información y comunicación (TIC) al querer transferir algún concepto nuevo a sus educandos de forma didáctica y divertida para que los motive a aprender. Sin embargo, este no es el problema en sí, sino que el problema radica en que los docentes no poseen un currículo o manual educativo que explique cómo emplear las tecnologías o herramientas didácticas como cuentos, historias, canciones pedagógicas, y demás recursos audiovisuales para ayudar a la adquisición de vocabulario inglés.

En el país a pesar que dan en los horarios escolares apertura para el aprendizaje de una lengua extranjera (inglés), nadie se ha preocupado por detallar cómo implementar herramientas didácticas para conocer en forma y significado una palabra en un segundo idioma en hablantes de español. Es por este motivo que cada educador implementa las mismas herramientas didácticas que utiliza en español para un segundo idioma, aun teniendo en mente que muchas veces la fonología de la lengua inglesa es diferente a la que tenemos en español, por tanto, se debe de enseñar de una manera diferente. Debido a esta problemática, esta investigación persigue detallar cómo y hasta qué punto utilizando los cuentos, historias, canciones pedagógicas y material didáctico audiovisual, se puede adquirir el vocabulario inglés.

1.1. Antecedentes

La educación en el Ecuador está reglamentada por el Ministerio de Educación, el cual está a cargo de la formulación y la ejecución de la política cultural y deportiva, y de la difusión del desarrollo científico y tecnológico.

Nuestro sistema educativo se mueve en base a la misión del Ministerio de Educación, la cual es garantizar tanto el acceso como la calidad de la

Educación Inicial, Educación General Básica y Bachillerato para todos los habitantes del territorio nacional, mediante la formación integral, holística e inclusiva de niños, niñas, jóvenes y adultos, tomando en cuenta la interculturalidad, la plurinacionalidad, las lenguas ancestrales y el género desde un enfoque de derechos y deberes que fortalezcan el desarrollo social, económico y cultural, el ejercicio de la ciudadanía y la unidad en la diversidad de la sociedad ecuatoriana (UNESCO, 2004).

Así como lo cita la UNESCO, nos podemos percatar que la educación ecuatoriana toma en consideración la interculturalidad y plurinacionalidad enfocándose solo en lenguas ancestrales de nuestro país. Esto lo podemos apreciar mucho mejor en la Ley Orgánica de Educación Intercultural y Reglamento General (2012) donde en el artículo 79 literal d, se redacta como fundamento principal de la Educación Intercultural Bilingüe, el reconocer la interculturalidad como la coexistencia e interacción equitativa, que fomenta la unidad en la diversidad, una valorización mutua entre personas, nacionalidades y pueblos en el contexto nacional e internacional.

Debido a lo comentado en los dos párrafos anteriores, se suscita un problema evidente con respecto a una educación intercultural bilingüe en nuestro país, porque solo se toma en cuenta a las lenguas ancestrales de nuestros pueblos y no las lenguas extranjeras sean éstas ancestrales o no. A pesar que la Ley Orgánica de Educación tiene como fundamento que la interculturalidad sea vista en unidad y valorizada en un contexto internacional, no acoge alguna lengua extranjera para ser enseñada debidamente desde los niveles iniciales de escolarización. Tal es el caso del idioma inglés, donde se ve más afectado con el Decreto Ministerial No. 0041-14 realizado por el ministro de educación Augusto X. Espinosa A. en el artículo uno, el cual propone en la malla curricular de Educación General Básica la carga horaria de cinco horas a la semana de una lengua extranjera a partir de octavo hasta décimo año de educación general básica entrando en vigencia a partir del año lectivo 2014-2015.

En el nombrado acuerdo ministerial, se recalca la importancia de una lengua extranjera a partir de los años de escolarización mencionada, esto no quiere decir que no se pueda enseñar en años anteriores a los mismos. Sin embargo, al no ser obligatorio ni siquiera en los primeros años de educación general básica aún menos lo serán en la educación inicial de los ecuatorianos. Por tanto, está la inexistencia de un órgano o ley que regule la enseñanza del idioma inglés en nuestro país de manera correcta y esto desemboca a que no haya un currículo de educación inicial donde conste tan si quiera metodologías y estrategias para la enseñanza de una segunda lengua.

Basándonos en la problemática anterior; nos enfocamos en el objeto de aprendizaje en el ámbito Comprensión y expresión lenguaje del nivel 2 que comprende las edades de tres a cuatro años en el Currículo para la Educación Inicial del Ecuador (2013), “el mismo que es incrementar la capacidad de expresión oral a través del manejo adecuado del vocabulario y la comprensión progresiva del significado de las palabras para facilitar su interacción con los otros” (Currículo Educación Inicial, 2013, p. 40). No obstante, este currículo de educación inicial ha sido elaborado para implementarlo en la enseñanza de la lengua materna de nuestro país, se pueden utilizar los mismos objetivos de aprendizajes para el desarrollo de las destrezas del lenguaje en un segundo idioma aplicando variables según sea pertinente. Esto nos da apertura para implementar este tipo de educación dentro del aprendizaje de una lengua extranjera, en el caso de esta investigación será el idioma inglés.

1.2. El problema

El problema de esta investigación parte de que los docentes de educación inicial no conocen qué herramientas se pueden utilizar de mejor forma para la enseñanza del inglés porque no existe información en el currículo actual. En nuestro país, tenemos un Currículum de Educación Inicial donde se detallan reducidas actividades en las que se puede trabajar de una manera más

específica la expresión oral en la lengua materna, lo que repercute en enseñanza de una segunda lengua en infantes de tres a cuatro años. Aun así, tomando en cuenta el currículo, podemos apreciar que no se explota toda la riqueza de la expresión oral en función al desarrollo integral de los educandos. Esto es porque para los que imparten este tipo de asignatura sólo ven este bloque con el objeto de fomentar la interculturalidad de los pueblos a nivel nacional, haciendo que todo gire en torno al desarrollo social y el desarrollo psicomotor porque está inmerso en las actividades que se debe ejecutar. Esto también puede ser apreciado en la Ley Orgánica de Educación del año 2012 en los artículos de Educación Intercultural Bilingüe. Por tanto, podemos decir que se deja a un lado el desarrollo en la adquisición de vocabulario en una lengua extranjera, en este caso el inglés; si no es completamente entonces es parcialmente lo que se hace con respecto a ella, no se hace detalle a detalle como en otras clases como se decretó en el Acuerdo Ministerial No. 0041-14 en el artículo uno que habla sobre la carga horaria de la malla curricular en la educación general básica del país.

Para que sea posible una eficacia en el uso de herramientas didácticas que potencie el área de la adquisición de vocabulario inglés como segundo idioma, como persigue ésta investigación, debemos tomar en cuenta el proceso de enseñanza y aprendizaje que se da en nuestro país, el mismo que “se basa en el constructivismo el cual tiene sus raíces en la filosofía, psicología, sociología y educación. El verbo construir proviene del latín *struere*, que significa ‘arreglar’ o ‘dar estructura’. El principio básico de esta teoría proviene justo de su significado. La idea central de este tipo de metodología es que el aprendizaje humano se construye, que la mente de las personas elabora nuevos conocimientos a partir de la base de enseñanzas anteriores. El aprendizaje de los estudiantes debe ser activo, deben participar en actividades en lugar de permanecer de manera pasiva observando lo que se les explica” (UNESCO, 2010, p.30).

Esta teoría sugiere que aprendizaje, no es una descripción de cómo enseñar porque son los discentes quienes construyen conocimientos por sí mismos. Cada uno por su parte construye significados a medida que va aprendiendo. Aquí el rol del maestro es sumamente importante para guiar el aprendizaje, queriendo así fortalecer el área de lenguaje extranjero-inglés de cada educando de tres a cuatro años de edad mediante un buen proceso de clase con el uso de herramientas didácticas. Es así que proyectándonos hacia una mejor educación, debemos tomar en cuenta este aspecto de suma relevancia para propiciar el buen desarrollo de destrezas y habilidades cognitivas en los discentes ecuatorianos.

1.3. Hipótesis

La hipótesis del problema es que en la enseñanza de una segunda lengua, los docentes manifiestan una falta de dominio de herramientas didácticas que ayuden a la adquisición eficaz de su vocabulario. Actualmente la comunidad educativa conformada por educadores, padres de familia y autoridades institucionales son los agentes o personas implicadas para que se lleve a cabo una educación con calidad. Sin embargo, existen docentes con una carencia y/o falencia en cuanto a capacitación en enseñanza de un segundo idioma, además de que algunos educadores se resisten al desarrollo de programas de inglés para la ayuda idónea en el uso de metodologías aplicadas en el proceso de enseñanza-aprendizaje y así se dé un aprendizaje significativo. A partir de eso podemos mencionar como hipótesis de causa, la baja autogestión de recursos para la praxis educativa forma una gran desmotivación en el educador al momento de impartir su clase. Lo que da como resultado a profesores mal preparados, obteniendo de ellos una baja productividad en las aulas y por ende una deficiencia en la calidad educativa.

Examinando la problemática actual, esta investigación propone un análisis de las herramientas didácticas más factibles para la adquisición de vocabulario del mismo en niños de tres a cuatro años de edad como lo podría ser la experimentación en técnicas de expresión artísticas, en la cual se tiene como

experiencia de aprendizaje explorar cada una de las artes y expresarse mediante ellas realizando actividades como: participar en la organización de bailes y coreografías, escuchar diferentes tipos de música, interpretar canciones y poesías, manipular instrumentos musicales porque se estimula el aprendizaje mediante todos los sentidos. Siendo así, aquellas herramientas puedan ser involucrados en una educación de calidad en la cual se asegura a todos los estudiantes la adquisición de los conocimientos, capacidades destrezas y actitudes necesarias para su comunicación en un mundo globalizado donde la mayoría de información social, académica y científica está escrita en ese idioma. Tomando también en consideración que el inglés es el primer idioma más hablado en el mundo (Crystal, D. *English As A Global Language*. 2003) y que en la vida adulta de nuestro educando puede ser útil para establecer relaciones personales y laborales.

Con este análisis de herramientas didácticas para la adquisición de vocabulario inglés, se diagnosticará las que tengan más relevancia para el desarrollo de habilidades de lenguaje del infante de tres a cuatro años. Así mismo, analizará la problemática existente en la hora clase de lengua extranjera-inglés para poder orientar a cada uno de los maestros. La mayoría de herramientas a analizar están vigentes en diferentes países alrededor del mundo, los cuales se pueden tomar a consideración para la implementación de ellas en el proceso clase.

1.4. Pregunta de investigación

¿Cómo y hasta qué punto las herramientas didácticas: cuentos e historias, canciones pedagógicas y material didáctico audiovisual (videos y programas de computación) aplicadas para la enseñanza del idioma inglés influyen en la adquisición del vocabulario en niños de tres a cuatro años?

1.5. Contexto y marco teórico

Es de gran relevancia realizar una educación de calidad con respecto al área de Expresión Oral en cuanto la adquisición del vocabulario Inglés en todas las

instituciones educativas formales de nuestro país, con el objetivo de estimular las áreas sensorio-perceptivas en niños y niñas de tres a cuatro años de edad, tomando como objeto de contribución de una formación completa e integral en el individuo, como por ejemplo en sus áreas de desarrollo social, motriz y cognitiva.

Es por este motivo que para la presente investigación se ha considerado las diferentes teorías sobre la adquisición del lenguaje en niños desde un punto de vista ideológico, dentro de los cuales tenemos a:

Lev Vigotsky: Este autor cree que el lenguaje se desarrolla a través de las interacciones sociales. Además, tiene en consideración que existe un proceso independiente entre el pensamiento y el lenguaje.

Jean Piaget: Pretende que el lenguaje del infante se desarrolla a la par que su pensamiento lógico y sus habilidades de razonamiento según sus etapas y estadios.

Noam Chomsky: Según el lingüista, la adquisición del lenguaje es una etapa espontánea ya que es un proceso innato que sigue una línea de procesos y estímulos externos.

Las teorías que sustentan esta investigación irán descritas para quienes posean la misma y puedan comprender aún mejor que la base de la adquisición del vocabulario inglés se encuentra en el amor a la enseñanza de este idioma y por medio de eso se podrá realizar una mejor labor profesional en el campo educativo con el uso de diferentes recursos didácticos para potencializar la habilidad de expresión oral que quieran incentivar los docentes en sus educandos.

1.6. El propósito del estudio.

El propósito de esta investigación es definir que herramientas permiten la adquisición del vocabulario. Además intenta indagar sobre las diferentes

teorías de la adquisición del lenguaje y las bases neurofisiológicas que permiten que el proceso se dé con éxito en niños de tres a cuatro años que se vean involucrados en la enseñanza del inglés como segundo idioma. Así mismo, analizaremos las herramientas didácticas más pertinentes que hacen posible un aprendizaje significativo en la adquisición de vocabulario de una segunda lengua, en este caso el inglés.

1.7. El significado del estudio.

La relevancia de la realización de este estudio se encuentra en que puede ser de gran ayuda a maestros de inglés que funjan en educación inicial, debido a que no hay una guía o currículo base en nuestro país donde se especifiquen metodologías, estrategias y recursos a utilizar para la adquisición del vocabulario inglés. Además, puede ser de uso trascendental para aquellos Centros de Educación Infantil y Talleres Infantiles para la elaboración de materiales didácticos en base a los recursos necesarios para la adquisición de una segunda lengua. Cabe resaltar, que es imprescindible realizar este estudio porque en Ecuador no se ha hecho un análisis sobre varias herramientas didácticas a emplear en la enseñanza del inglés y cuál podría resultar más eficaz, teniendo en cuenta que dentro del país no se habla este idioma.

1.8. Definición de términos

En este estudio existen varios términos que tienen una gran variedad de definiciones, por lo que se decidió enlistar lo siguiente:

Didáctica: En general es la ciencia de la enseñanza y el aprendizaje en todas las áreas de acción pedagógica. En el sentido de la pedagogía escolar, la didáctica es la teoría de la enseñanza (Ediciones Akal, S.A, Diccionario de Pedagogía, 2001).

Educación intercultural: Se refiere a la educación conjunta de niños y jóvenes de diferentes culturas. Este concepto se dirige a inmigrantes y nativos

por igual y tiene como objetivo apoyar la integración de estudiantes extranjeros en procesos educativos preescolares y escolares y fomentar con ello la independencia social y cultural (Ediciones Akal, S.A, Diccionario de Pedagogía, 2001).

Educación inicial: Educación, ayuda y orientación para el niño pequeño antes de su ingreso en la escuela. Abarca la educación dentro de la familia, en centros extra familiares y de complemento de la educación familiar desde el nacimiento hasta la fase de escolarización obligatoria (Ediciones Akal, S.A, Diccionario de Pedagogía, 2001).

Herramientas didácticas: Denominación colectiva tradicional para todos los materiales auxiliares para la realización de objetivos pedagógicos y para el apoyo de procesos de enseñanza y aprendizaje (Ediciones Akal, S.A, Diccionario de Pedagogía, 2001).

Lengua: Se lo define así “Sistema de comunicación verbal y casi siempre escrito, propio de una comunidad humana. Sistema lingüístico considerado en su estructura” (Real academia española, Diccionario, 2006).

Lenguaje: Posee los siguientes significados: “1. Conjunto de sonidos articulados con que el hombre manifiesta lo que piensa o siente. 2. Manera de expresarse. *Lenguaje culto, grosero, sencillo, técnico, forense, vulgar.* 3. Estilo y modo de hablar y escribir de cada persona en particular. 4. Uso del habla o facultad de hablar. 5. Conjunto de señales que dan a entender algo. *El lenguaje de los ojos. El lenguaje de las flores*” (Real academia española, Diccionario, 2006).

Bilingüismo: Se da esta definición: “Uso habitual de dos lenguas en una misma región o por una misma persona” (Real academia española, Diccionario, 2006).

Vocabulario: Se describe de esta manera “1. Conjunto de palabras de un idioma. 2. Conjunto de palabras de un idioma pertenecientes al uso de una región, a una actividad determinada, a un campo semántico dado, etc. *Vocabulario andaluz, jurídico, técnico. Vocabulario de la caza*” (Real academia española, Diccionario, 2006).

1.9. Presunciones del autor del estudio

El objeto de la realización de la presente investigación, prima en la adquisición del vocabulario inglés como un segundo idioma tanto en pronunciación de la palabra como comprensión de la misma en niños de tres a cuatro años que tienen como lengua materna el español por eso se realiza un análisis de las herramientas que sean eficaces para la adquisición de vocabulario inglés. Según el Dr. C. George Boeree (2003), un niño de tres años puede hablar y comprender hasta 1000 palabras mientras que los de cuatro años de edad poseen un vocabulario de 1500 palabras, todo esto en su lengua materna. Con éste estudio, se presume un niño de la misma edad puede alcanzar la misma cantidad de palabras en una segunda lengua (en este caso inglés).

1.10. Supuestos del estudio

Se supone que los datos hallados en el Currículo de Educación Inicial 2013 de Ecuador acerca de la enseñanza de una lengua extranjera son nulas; por lo tanto, todas las teorías e ideas realizadas en cualquier época o país sobre: la adquisición del lenguaje, bilingüismo y recursos didácticos, son aplicables en el proceso de enseñanza y aprendizaje impartido en el Ecuador. Esta investigación supone que todo esto puede ser logrado sí: se diagnostica la necesidad de proponer herramientas didácticas para la adquisición de un segundo idioma y se analiza la problemática de la falta de conocimiento sobre el uso de herramientas para la enseñanza de inglés. Así se podría diseñar un análisis de herramientas para concluir cuál de ellas es la ideal aplicable a niños de tres a cuatro años de edad para el incremento de su vocabulario en inglés.

A continuación se encuentra la revisión de literatura que surge a partir del tema de la investigación, la misma que se dividirá en tres temas principales los cuales tienen subtemas que ayudan y sustentan el tema principal. El tema uno se basa en datos teóricos de especialistas en algún ámbito de educación y que desarrollan teorías acerca de la adquisición del lenguaje. El tema dos, tiene que ver con la adquisición de un segundo idioma (inglés) en niños de lengua española. El tema tres, es una serie de información acerca de recursos didácticos y su aplicación en el proceso de enseñanza y aprendizaje. Seguido de esto, encontramos la metodología que se aplicó en el desarrollo del estudio, el análisis de los datos recabados, las conclusiones y discusión.

2. REVISIÓN DE LA LITERATURA

La presente investigación se fundamentará en el paradigma Crítico propositivo. Crítico porque se analiza la realidad educativa en su contexto a través de varios métodos y diferentes ópticas; y propositivo porque busca plantear una alternativa de solución al problema de la escasa preparación y capacitación de los docentes ecuatorianos en cuanto a la aplicación de recursos didácticos para la adquisición de una lengua extranjera.

Por otra parte, se utilizará la fundamentación psicopedagógica la cual se basará en teorías humanistas, psicoanalíticas y pedagógicas del aprendizaje para poder focalizar las diferentes estrategias a utilizar para mejorar la labor de los docentes en el bloque de expresión oral para la adquisición de vocabulario inglés en cada uno de sus discentes.

2.1. Géneros de literatura incluidos en la revisión

2.1.1. Fuentes.

Debido a que la investigación es de tipo cualitativa, se ve envuelta en la necesidad de adquirir información proveniente de revistas indexadas (peer review journals), libros populares, conferencias, entre otros. Que se encuentran en su mayoría en páginas web y otras en ediciones impresas que van del año 2002 al 2014.

2.1.2. Pasos en el proceso de revisión de la literatura.

Los temas de la revisión de la literatura fueron generados principalmente del aprendizaje significativo adquirido a lo largo de la carrera de educación inicial bilingüe. Es aquí, donde se ejecutó una lluvia de ideas por palabras clave; utilización de referencias de artículos importantes para llegar a más fuentes; sugerencias de profesores, búsqueda en Internet; lectura de autores reconocidos en el área de educación que han desarrollado teorías del lenguaje

y recursos didácticos para la adquisición de vocabulario los cuales son de gran relevancia para la investigación.

2.1.3. Formato de la revisión de la literatura

En la presente investigación se ha realizado el siguiente criterio de selección para estudios empíricos en la revisión sistemática:

Desarrollo del lenguaje: Para la presente investigación se ha escogido varias teorías acerca del desarrollo del lenguaje, dentro de las cuales los autores tienen posturas contradictorias en cuanto la adquisición del vocabulario. Además aplican técnicas metodológicas que podrían variar en su resultado desde eficaz a obsoletos en ciertos grupos. Resultado que varía dependiendo la edad cronológica y madurativa de los participantes, grupo étnico y sociedad en la que se desarrolla.

Adquisición del vocabulario en niños bilingües: En este punto de la investigación se toma en consideración a niños de tres a cuatro años con su lengua materna español y en proceso de adquisición del inglés como segundo idioma en un país de habla española. Es así como se sesga la investigación para poder responder ¿Cómo y hasta qué punto las herramientas didácticas: cuentos e historias, canciones pedagógicas y material didáctico audiovisual (videos y programas de computación) aplicadas para la enseñanza del idioma inglés influyen en la adquisición del vocabulario en niños de tres a cuatro años?

Herramientas didácticas: Los siguientes son las tres herramientas didácticas a ser revisados para la calificación de mayor a menor relevancia para la adquisición de vocabulario inglés en niños de tres a cuatro años.

Cuentos e Historias.

Canciones pedagógicas.

Material didáctico audiovisual (videos y programas de computadora)

2.2. Desarrollo del lenguaje

2.2.1. Bases neurológicas y perceptivas en el desarrollo inicial del lenguaje.

Todos los seres humanos, somos seres conscientes y racionales debido a los procesos fisiológicos y psíquicos que son controladas por el cerebro (Pérez, 2010). Hace 40 millones de años, surge una estructura cerebral en el sistema encefálico de los seres humanos, la misma que es llamada nueva corteza o neocórtex. La misma que está dividida en dos hemisferios, los cuales se comunican por medio de comisuras y cuentan con funciones específicas especializadas (Jung, Op. Cit. 2001 en Pérez, 2010).

Según Franz Gall (1758-1828), en sus teorías realizadas acerca del cerebro, propuso la localización de algunas facultades como lo es el habla, en los lóbulos frontales. Al paso del tiempo, en base a las teorías de Gall, se detallaron más investigaciones sobre los hemisferios cerebrales. En su mayoría concluían que en el hemisferio izquierdo se encuentra implicado el lenguaje y el análisis, por eso es conocido como cerebro lógico; mientras que el hemisferio derecho es conocido como el cerebro creativo por cuanto se ve implícito lo intuitivo y la imaginación (Mandal, 2013).

El hemisferio izquierdo realiza el procesamiento de información de manera secuencial y lineal, es decir que forma imágenes a partir de sus partes y analiza los detalles, procesando así palabras y números que nos refiere a la capacidad que tenemos para leer y escribir (Tepán y Zhingri, 2010). Esto se debe a que en este hemisferio se encuentran las funciones: verbal, analítico, simbólico, abstracto, temporal, racional, digital, lógica y lineal (Carter.1998).

2.2.2. Localizaciones del Lenguaje

Según García-Rayó y Calatrava (2008), en su artículo Bases anatómicas, fisiológicas y neurológicas del lenguaje. Su importancia en la intervención en el

aula de audición y lenguaje, citan las siguientes localizaciones de la función lingüística:

“Área Motora Primaria.- Situada en la región prerrolándica en el lóbulo frontal. Por aquí pasa la información para los órganos. Área Premotora.- Situada por el área motora primaria. Se encarga de la automatización del lenguaje (encadenamiento de sonidos para producir el lenguaje). Área de Broca: Es el área motora del habla, el área de la producción. Constituye una parte del área premotora. Cuando se produce una lesión en esta zona, la persona no habla, no articula. Área Prefrontal.- Envía impulsos al área de Broca. Dota de coherencia y sentido al discurso. Área de Wernicke: Es el área de la recepción auditiva; de comprensión situada en la parte superior del lóbulo temporal. Una lesión en esta área originará una afasia sensorial o receptiva que se manifiesta mediante una incapacidad para entender el lenguaje hablado y escrito. Áreas de Asociación Auditiva.- Rodean el área de Wernicke. Son fundamentales para recordar percepciones del pasado, memoria y evocación verbal. Aquí se forman los engramas; huellas del lenguaje” (p.70).

Las áreas mencionadas anteriormente, se determinan con una técnica llamada Correspondencia Cortical del Estímulo, utilizada para únicamente analizar las regiones del cerebro que se relacionan con el habla o discurso. En neurocirugía, por ejemplo, para la extracción de tumores usan la técnica mencionada anteriormente. Esta consiste en dar estímulos eléctricos en las áreas del discurso del paciente a medida que se le muestra imágenes y según la densidad del estímulo, se ha llegado a notar en los mismos que pueden llegar a evitar nombrar lo que se les enseña o ponerlos en la incapacidad de producir sentencias gramaticales coherentes (Mandal, 2013).

Además de las localizaciones de las áreas del lenguaje, García-Rayó y Calatrava (2008) citan los siguientes pasos de los mecanismos neurológicos del habla:

- 1) La estructura encargada de elaborar los programas lingüísticos es el lóbulo prefrontal.
- 2) Se lleva a cabo en el centro de Broca. En esta área se realiza la secuenciación de todos los movimientos necesarios para pronunciar la palabra.
- 3) Las áreas motoras frontales se van a encargar de poner en orden la Vía Motriz responsable de la musculatura fonoarticulatoria.
- 4) Por último, las áreas motoras primarias serán las encargadas de poner en marcha la vía motriz responsable directa de la musculatura buco-fonatoria que lleva a cabo los movimientos responsables del habla (p.157).

Según Mandal (2013), las redes neuronales se establecen cuando el ser humano está en un proceso de experimentación y aprendizaje, entendiéndose que las habilidades del lenguaje y del discurso se detectan después del nacimiento. Así mismo, se cree que dependiendo del entrenamiento que le demos al cerebro, se desarrollará la capacidad del discurso.

2.2.3. Diversas Teorías del desarrollo del lenguaje.

Según Ma. Fuensanta Hernández (1980), para entender el papel que desempeña el lenguaje en nuestro desarrollo cognitivo, debemos procurar el proceso de aprendizaje como tal. Diferentes estudios han comprobado que el aprendizaje es la interacción entre el individuo y el medio que lo rodean, haciendo posible la extracción de ciertos conocimientos involucrados en esta relación y su representación individual. En relación a esto, se puede inferir que el lenguaje desempeña un papel importante en la adquisición de nuestros conocimientos verbales.

Con el paso del tiempo, a medida que la tecnología y las relaciones humanas han ido avanzando, han surgido muchos psicólogos y lingüistas que han dedicado su tiempo en la realización de estudios profundos de cómo se adquiere y se desarrolla el lenguaje. Es así como surge un auge de teorías con concomitancia en su adquisición, para la ayuda del desarrollo del pensamiento

y otras simplemente de la necesidad que le surge al ser humano para comunicarse.

A continuación se detallan algunas de las teorías e ideas basadas en la adquisición y desarrollo del lenguaje según los siguientes autores:

2.3. Jean W. Piaget (1896 - 1980)

Aunque no elaboró una teoría concreta acerca de la adquisición o desarrollo del lenguaje, se dio cuenta que era fundamental para el desarrollo de cada persona como individuo de una sociedad. Es así, que no considera el lenguaje como fuente de operaciones mentales porque cree que la cognición se basa desde sus principios en esquemas sensorio motores que organizan la experiencia.

Piaget (1963) elaboró el Estadio o Período Sensorio motor que comprende a los dos primeros años de vida del niño, porque es en esta etapa donde se manifiesta el uso de sus sentidos y habilidades motrices para el conocimiento de su entorno. Es aquí donde aparecen las primicias de conocimiento, preparándolo para luego pensar a través de imágenes que le permitirán crear sus propios conceptos. Esto quiere decir que la actividad sensorio motriz se presenta de forma diferente cuando se constituye la inteligencia operativa, así como en actos lingüísticos (Piaget, 1963 en Fuensanta, 1980).

Por otra parte, en el periodo pre-operacional que va desde los 2 años hasta los 7 años de edad, Piaget nos da a conocer que el ser humano presenta un lenguaje simbólico. Este tipo de lenguaje muestra un animismo; es decir que se basa en un realismo totalmente moral, el cual se enfoca en los daños causados por acciones determinadas de una persona soslayando si las intenciones son positivas o negativas. Además, el lenguaje simbólico también refiere un egocentrismo en esta etapa, donde el niño relata historias o pequeñas anécdotas siendo él mismo el centro de ello o protagonista. En este

egocentrismo podemos advertir el uso del tiempo en la palabra; por ejemplo: saltan el uso del tiempo presente y hablan en pasado o futuro acerca de personas, sentimientos y eventos (Fuensanta, 1980).

De esta manera, Piaget, nos da a conocer que el lenguaje no es el único responsable de las transformaciones del pensamiento que surgen a la vez que éste se adquiere, sino que existen más factores como lo es la sensorio-motricidad del individuo. Al decir todo esto, no se debe descartar que la adquisición del lenguaje marca el inicio de la esquematización representativa de los conceptos formados a través de los objetos. Asimismo, junto al lenguaje simbólico cree el autor que se desarrolla el juego simbólico a manera de lenguaje pero más independiente y representativa ya que en el mismo se ve la expresión y la evolución mental del niño de acuerdo con su condición de desarrollo (Mercedes Esteva Boronat, 2001).

Según Piaget (1971), el lenguaje es forma particular de la función simbólica y siendo el símbolo individual menos complejo que el colectivo, llega a la conclusión que el pensamiento precede al lenguaje y que éste lo transforma en consonancia la esquematización y abstracción. Con esto se resuelve que la inteligencia condiciona al lenguaje, formando parte en el desarrollo del infante porque marca la bonanza dentro de los estadios o períodos de desarrollo cognitivos estructurados por el autor.

2.4. Lev S. Vygotsky (1896-1934)

El planteamiento de Vygotsky acerca de la adquisición y desarrollo del lenguaje se contrapone al de Piaget cuando hace referencia que el desarrollo del niño se forma después o a partir del lenguaje. Según Vygotsky (1988) “el pensamiento no se expresa simplemente en palabras sino que existe a través de ellas” (Hernández, 1980, p. 47). Es por medio de este enunciado que deja clarificado que el lenguaje precede al pensamiento o inteligencia en su experiencia con el entorno en un contexto socio-cultural.

Conforme a lo expuesto en el párrafo anterior, Vygotsky da a conocer raíces genéticas diferentes, como por ejemplo: en los primeros meses de vida el niño se expresa mediante el llanto, gorjeo, balbuceo y primeras palabras que refieran a llamar la atención socialmente, lo que tiene que ver más con el lenguaje que con un desarrollo del pensamiento. Por otra parte, a partir de los dos años de edad del individuo, el desarrollo del pensamiento y del lenguaje se ven relacionados porque el pensamiento se representa verbalmente y a medida de esto el lenguaje se forma estructuralmente racional. Esto es resultado de la curiosidad del párvulo porque ella le impulsa a hacer cuestionamientos acerca de todo lo que ve y así incrementa eficazmente su vocabulario (Hernández, 1980).

Para Vygotsky, está claro que el lenguaje se desarrolla a través de las interacciones sociales, pero esto repercute en el individuo en un plano interno y el externo del habla que tiene que ver con la semántica y la fonética de la misma. En el habla externa se aprecia que el niño parte de una semántica conformada por palabras aisladas hasta llegar a la formación de oraciones, extrayendo su significado y empleando así su pensamiento. Contradictoriamente a lo externo, cuando se hace una diferenciación de una palabra u oración ayuda al desarrollo del pensamiento del niño. Así, deja en claro que el habla no se deriva como parte de una estructura del pensamiento porque el mismo sufre varios cambios al ser expuestos mediante palabras (Hernández, 1980).

Queriendo establecer la relación y no relación entre el pensamiento y el lenguaje, se fijó en estudios hechos a primates por Wolfgang Köhler integrante de la Escuela Psicológica de la Gestalt. El experimento se llevó a cabo en una habitación dentro de la cual pendía de una cuerda una banana en el centro del techo y a un extremo había dejado un bastón; luego se metió en ella a un chimpancé y este en sus comienzos sólo saltaba para tratar de alcanzar la banana sin lograrlo, después vio el bastón del cual ya se había percatado desde un principio y en vez de solo saltar lo utilizó para hacer caer la banana

mientras lo golpeaba (Köhler, 1925 en Revista Historia de la Psicología 1991). Con esto, Köhler concluyó que el chimpancé reorganizó su espacio perceptivo y estableció relación entre dos objetos aislados (banana y bastón), que fue impulsada por la necesidad de alimentarse. Este experimento fue extrapolado o aplicado en la psicología humana (Köhler, 1925 en Revista Historia de la Psicología 1991).

A través de mencionado experimento, Vygotsky (1962) concluye lo siguiente: el pensamiento y el lenguaje tienen distintas raíces genéticas, se desarrollan diferente e independientemente, no hay correlación constante ni definida, los chimpancés muestran una inteligencia primaria parecida a la del hombre en cuanto el uso de herramientas y en su fonética del lenguaje detalla una función social en sentido elemental, la correspondencia entre pensamiento y habla que posee el ser humano se ausenta en los primates; así finiquita exponiendo una fase pre-lingüística en el desarrollo del pensamiento y una fase pre-intelectual en el desarrollo del habla. En base a esto, el autor acotó que en el ser humano el pensamiento y el lenguaje tienen raíces diferentes y que en el desarrollo del infante se puede establecer una etapa pre-intelectual en su habla y una etapa pre-lingüística en su pensamiento (Hernández, 1980).

Además de este análisis realizado al experimento de Köhler, también se concentra en la crítica del lenguaje egocéntrico efectuado por Jean Piaget, en contraposición con este autor, Vygotsky cree que este lenguaje tiene su origen a nivel social y que lo prepara al niño en la acción de hablarse a sí mismo o escuchar voces internas (endofasia), porque según sea su evolución cognoscitivas los monólogos desaparecen y se produce un habla interna siendo esto de los tres a siete años de edad; lo que para Piaget sería el estadio pre-operacional, el lenguaje internamente dirige y monitorea el pensamiento y su función externa de comunicar lo que se piensa a los demás. Aunque se pase por todo este proceso, el párvulo no es capaz de distinguirlo y se ve exteriormente como un lenguaje egocéntrico (Piaget) más que un habla socializada como plantea Vygotsky (Hernández, 1980).

Según María Luz Rodríguez Palmero en su publicación *La Teoría del aprendizaje significativo y el Lenguaje* (2006), para Vygotsky el habla es una herramienta psicológica para la mediación en la interacción con otros; debido a que el pensamiento existe a través de la expresión de ideas mediante palabras y la manera en que la estructura del lenguaje influye en cómo percibe su entorno.

2.5. Noam Chomsky (1928)

Este psicolingüista, es el creador de la teoría innatista acerca del lenguaje en los seres humanos, dándola a conocer en su obra *Lenguaje y el Entendimiento* (1986). Aquí se encierra en detallar cómo sus concepciones acerca de la semántica se integran a la psicología del conocimiento y a una filosofía del lenguaje (Aguilar, 2004).

Chomsky (1968), especifica dos tipos de conceptos que se deben tener en claro para poder comprender que el lenguaje es innato. El primer concepto es sobre la capacidad, competencia y actuación lingüísticas; en la que se cree que aquel que puede hablar, se expresa en su lengua con corrección interpretando y entendiendo lo que otro individuo le comunica, la cual es una competencia interna que solo llega a exteriorizarse con el acto lingüístico (Aguilar, 2004). Es por este motivo que cabe resaltar que la competencia lingüística, es el conocimiento que el hablante oyente tiene de su propia lengua. (Monsalve, Parra, Henao y Góez, 2012). El segundo concepto que debe ser analizado es la gramática generativa, el cual es el conjunto de reglas gramaticales expresadas mediante la competencia lingüística (Aguilar, 2004). Esto se fundamenta en la capacidad de comprender expresiones sin haberlas oído antes, por tanto no tiene una experiencia lingüística en nuestro ser. (Monsalve, Parra, Henao y Góez, 2012).

Es preciso resaltar que la competencia lingüística de la cual habla Chomsky, le impide al individuo generar frases no pertenecientes a su lengua o frases que

carezcan de gramática. De igual manera, la gramática generativa cumple con adecuar la gramática a la competencia, no permitiendo así que se formen frases sin sentido desde un principio y haciendo de ellas frases con aceptabilidad también (Aguilar, 2004). Tomando esto como reglas de innatismo en el lenguaje, Chomsky (1988), se percató que las mismas solo servirían para una sola lengua y no de manera general (Aguilar, 2004).

En la gramática generativa, se dan a conocer tres componentes gramaticales esenciales de la lengua: El primero, es el componente sintáctico, que se caracteriza por los morfemas contextual e inherente (Leongómez, 1982) porque asigna los significados a las estructuras que genera el componente sintáctico (Aguilar, 2004). El tercer componente de la gramática generativa, el cual es el fonológico, permite que las estructuras se hagan perceptibles tanto para el hablante como para el oyente (Aguilar, 2004).

Según Chomsky (1988), el lenguaje se debe entender como la facultad interna que posee el cerebro del hablante y es así como da a conocer los siguientes elementos como producto de nuestra herencia biológica, la cual es el resultado del innatismo:

Nuestro sistema visual y otros órganos que tienen estadios ordenados de desarrollo, que puede ser características generales de su especie y no es un reflejo de su desarrollo sino el resultado de los genes que lo regulan (Perot, 2010).

A partir de esto Chomsky (2010) enuncia que el lenguaje es una característica única del ser humano que se comparte con cada miembro de la especie, debido a que otros organismos poseen un sistema de comunicación diferente y no poseen necesariamente una gramática del lenguaje (Perot, 2010).

Es así que sostiene que la lengua es concebida como la estabilidad de un órgano (En este caso la facultad del lenguaje); así como en la metáfora del

sistema visual y otros órganos, los cuales son considerados como una expresión de los genes (Chomsky, 1988). Es decir que no existe un innatismo en la conducta lingüística, sino en la facultad del lenguaje que posee como órgano cada individuo (Perot, 2010).

2.6. Adquisición del vocabulario en niños bilingües

Existen dos tipos de lenguaje que nos ayudan a comprender como adquirimos y desarrollamos el vocabulario. El primero es el lenguaje receptivo, basado en la interpretación de lo que se escucha y se lee. El segundo lenguaje, es el expresivo, que refiere a la producción de la lengua a través del habla y de la escritura. Hayes y Ahrens (1988), dicen que es único el desarrollo de lenguaje en niños pequeños ya que su vocabulario receptivo es cuatro veces mayor al expresivo, acotando que en ellos, miles de palabras pueden representar un noventa por ciento de vocabulario hablado que en una base regular nadie escucha (Renk y Sobolak, 2011).

De igual forma, para ayudarnos a comprender la adquisición de vocabulario debemos comprender la conceptualización del mismo. Beck (2005), se refirió a la conceptualización del vocabulario en tres diferentes niveles:

- 1) Existen palabras que pueden ser comprendidas a través de una ilustración y utilizando etiquetas; por ejemplo: puerta, anillo, pelota, ya que estos son conocidos o pueden ser fotografiados el tiempo de instrucción de este vocabulario es mínimo. (Beck. et al. 2005 en Renk, Sobolak. 2011).
- 2) En este nivel se encuentran palabras que representan ideas abstractas y complejas que usualmente utilizan las personas que poseen un lenguaje maduro; por ejemplo: heroico, confuso, intencional. Algunos investigadores de vocabulario coinciden que en este nivel, cuando es limitado el tiempo de instrucción, este tipo de palabras sean el foco de atención (Nagy y Scott 2000; Stahl y Stahl 2004 en Renk, Sobolak. 2011).

- 3) En este nivel se encuentran las palabras que sólo pueden ser utilizadas dentro de determinadas áreas; por ejemplo: obtuso, clorofila, ecuación. Estas palabras requieren un tiempo de instrucción de vocabulario dentro del área de contenido debido a que no es necesario prolongar el tiempo de enseñanza porque son de poca utilidad. (Beck. et al. 2005 en Renk, Sobolak. 2011).

Renk y Sobolak, en su artículo *Supporting Young Children's Vocabulary Growth* (2011), basándose en anteriores estudios acerca de la adquisición del vocabulario donde diferentes investigadores (Beck et al. 1982; Coyne et al. 2004a; Cunningham and Stanovich 1997; Hiebert and Kamil 2005; Stahl and Nagy 2006 en Renk, Sobolak, 2011) han reconocido que hay una relación entre el conocimiento del vocabulario y la comprensión de la lectura, detallan lo siguiente:

En 41 estudios sobre el impacto de la instrucción de vocabulario en la comprensión, el tamaño del efecto promedio fue 0,91%, lo cual teóricamente aumenta la comprensión de un niño promedio del 50% al 83% (Stahl y Fairbanks 1986); estudios posteriores han llegado a la conclusión de que el conocimiento del vocabulario predice desempeño en comprensión de escuchar y leer con correlaciones positivas que van desde 0,6% hasta 0,8 % (Pearson et al. 2007) (Renk y Sobolak. 2011. p. 423, traducido por autora).

Estos tipos de estudios han ayudado en la enseñanza para estudiantes con niveles altos y bajos de vocabulario. Así mismo aseveran que los educandos que poseen un nivel alto de vocabulario, tienden a comprender los textos que leen y como consecuencia a la comprensión de la lectura su vocabulario se expande. En contraposición a esto, los discentes que comienzan la escolaridad con poco conocimiento de vocabulario tendrán dificultades con la lectura y estar en esa lucha constante limitará la adquisición de vocabulario (Biemiller 2004; Hargrave y Senechal 2000; Juel et al. 2003; Stahl y Stahl 2004 en Renk, Sobolak. 2011). Los educadores deben saber que una buena o mala

instrucción de vocabulario puede influir en la capacidad de lectura de ese educando a través de los diversos temas y en toda su carrera escolar.

2.7. Saber una Palabra.

Para poder aprender una Segunda Lengua es necesario comprender que la adquisición del vocabulario de la misma debe ser genuina y constante porque a mayor léxico, será mayor la capacidad de comunicación. Es por este motivo que surge la interrogante de qué es saber una palabra. Neuman y Dwyer (2009) lo definen así: “El conocer realmente el significado de una palabra es saber qué representa una palabra y empezar a entender la red de conceptos que va con ella”. (Neuman and Dwyer 2009 en Renk, Sobolak. 2011. p. 423. Traducido por autora).

Por ello, el conocer una palabra conscientemente implica a varios *componentes léxicos*, como: la semántica (significado de la palabra); la forma (aspectos fonéticos y gráficos de la palabra); y el conocimiento de la *unidad léxica* (uso gramatical que le damos a una palabra en una oración) (vid. Nation 2005: 47 en Ulrike Oster, 2009).

Los tres *componentes léxicos* mencionados anteriormente: significado, forma y uso, convergen en el momento de ser utilizada una palabra; por ejemplo, las colocaciones de una palabra influirán en su significado y la representación gráfica que se le dé a la misma. Por esta razón, al aprender una lengua extranjera se debe poner más ahínco en la semántica y el uso de la palabra por ser complejos en el idioma materno, aún más en un segundo idioma (Ulrike Oster, 2009).

Nuestro cerebro, tiene diferentes áreas de lenguaje que interactúan entre sí, por esto la comprensión y producción del lenguaje son procesos complejos que asocian y coordinan información de distintas fuentes sensoriales (vid. Heidemann 1996 en Ulrike Oster, 2009: 35'). Hoy en día, aunque se han

realizado varios estudios neurolingüísticos, no se ha podido llegar a concretar de qué manera se adquiere una segunda lengua en su totalidad. Sin embargo, se han desarrollado modelos de representación que explican como el cerebro analiza información, cómo hace para almacenar y representar el conocimiento en la memoria recuperándola y activándola. Para esto es menester mencionar la psicología cognitiva, la cual distingue la memoria entre corto plazo y largo plazo, memoria semántica y episódica, y entre conocimientos declarativos y procedimentales. (vid. Glover, Ronning y Bruning, 1990 en Ulrike Oster, 2009: 35')

Existe un modelo en la actualidad el cual nos ayuda a comprender mejor cómo adquirimos palabras nuevas en una lengua, este es el *lexicón mental* y su derivado el *lexicón mental multilingüe* (Ulrike Oster, 2009: 35'). El *lexicón mental* es una estructura que permite almacenar información de manera organizada en la memoria a largo plazo. Según Börner y Vogel (1994), su funcionamiento es interpretado en base a la analogía de una red formada por nodos o conceptos que se interrelacionan por medio de conexiones múltiples. Cada concepto se asocia con información fonológica, grafemática, morfológica, sintáctica y semántica (Oster, 2009).

Con respecto a las asociaciones semánticas, se dice que se basa en dos tipos de relaciones como: las jerárquicas de coocurrencia y similitud de significado (Heidemann, 1996, p.29 en Oster, 2009). Según Oster (2009), cuando se relacionan conjuntos de conceptos con otros conceptos es lo que entendemos propiamente por su significado. Estos significados no son únicos ni invariables, puesto que las asociaciones por unidad léxica no son las mismas para todos los hablantes de una misma lengua sino que pueden ser individuales de cada persona de acuerdo a su experiencia lingüística o vital.

Para detallar la estructura de las categorías, es necesario recurrir a estudios de psicología cognitiva (Rosch, 1973-1978), en los cuales dichas categorías tienen una *estructura prototípica* donde se dan ejemplos más centrales y más

periféricos; por ejemplo, para los hablantes de español la palabra –pájaro- tiende a ser representada mentalmente con gorrión, una paloma o gaviota, siendo estos ejemplos centrales de categoría; mas no piensan en pingüino o avestruz los cuales son ejemplos más periféricos (Oster, 2009).

En síntesis para un hablante concreto, el significado que se le dé a una palabra (*unidad léxica*) depende de diferentes asociaciones y relaciones con otros conceptos. Cuando se trata del significado de una palabra, la cultura también repercute sobre ella. Por ejemplo, “en el concepto de la palabra –árbol-, en la cultura alemana lo prototípico es el roble o el castaño como ejemplos centrales y como ejemplos periféricos sería considerado un naranjo o una palmera” (Oster, 2009, p. 36).

De la derivación del *lexicón mental*, procede el *lexicón mental bilingüe o multilingüe* el cual actualmente es motivo de investigación para la ayuda de la enseñanza de segundas lenguas. En dichas investigaciones, surgen interrogantes como: cuáles son las similitudes y diferencias funcionales o estructurales entre el *lexicón mental* de la L1 (lengua materna o natal) y en la L2 (lengua extranjera), y el grado de interconexión del *lexicón multilingüe*. Este tipo de interrogantes plantean respuestas provisionales y a veces contradictorias por el mismo hecho de que no es una cuestión accesible a la información (vid, Las aportaciones en Cenoz, Hufeisen y Jessner, 2003 en Oster 2009).

Por otra parte, lo que se puede utilizar para la enseñanza de una lengua es el proceso de adquisición léxica que hay en la enseñanza de una L2. Dentro del proceso de adquisición hallamos que: el aprendiz de una L2 posee una fase de evolución fisiológica y cognitiva más avanzada, el input que recibe un aprendiz de L2 es distinta al que recibe un niño que aprende L1; además, el aprendiz de L2 ya ha pasado por el aprendizaje de L1 superando las primeras fases de la evolución léxica (Neuner y Anfindsen, 2005 en Oster, 2009).

Así mismo, existen puntos en común entre el aprendizaje de L1 y L2 tal como la fonética ya que ambos deben aprender a distinguir las diferencias fonémicas y no fonémicas, y a esto puede agregarse una dificultad en el aprendizaje de L2 porque dispone como referencia el sistema fonológico de la L1 que puede causar interferencias. Aunque a nivel semántico conceptual el aprendizaje de L2 puede recurrir a la estructura conceptual de la L1 independientemente de los conceptos nuevos en la L2 o de aquellos conceptos que tienen correspondencia con conceptos ya existentes en la L1 (Singleton, 1999, citado en Neuner and Anfindsen, 2005 en Oster, 2009, p. 37).

Se debe tener en cuenta la interrelación entre *unidad léxica* y contexto, porque si hablamos de lenguaje, las palabras no son aisladas sino que siempre están acompañadas de otras y sus combinaciones no son aleatorias. Este tipo de interrelación se puede manifestar así: como *significado léxico* de una palabra y el significado textual. El primero, contiene todas las posibilidades de significado de la *unidad léxica* en cuestión; mientras que el segundo se produce cuando es utilizada la *unidad léxica* en un contexto en una situación dada, entre todos los significados potenciales se actualizará uno muy concreto. Además en el nivel de *significado léxico*, la suma de los contextos de acuerdo a su uso, repercute en el significado de la *unidad léxica* (vid, Matussek, 1994 en Oster, 2009).

Según el contextualismo británico y la metodología del análisis del corpus, Sinclair (1991) desarrolla –el principio idiomático- en vez del –principio de doble elección- donde solo existe la gramaticalidad como limitante de la combinación de las palabras. En el principio idiomático, los hablantes deben utilizar determinada combinación de palabras con mayor frecuencia que otras y así surgirán más combinaciones léxicas que funcionan como unidades en el lenguaje, de esta manera se fijan las combinaciones en el uso y el lexicón mental de los hablantes (Oster, 2009, p. 39).

En 1996, Sinclair, llama unidades extendidas de significado a las combinaciones de unidades léxicas mencionadas en el párrafo anterior. A partir

de esto, Sinclair describe aspectos del significado que tienen relación con las coocurrencias; tales como: el perfil colocacional, los patrones coligacionales que serían las combinaciones lexicogramaticales, la preferencia semántica y la prosodia semántica. Dichas vertientes limitan la capacidad de combinación de estas con otras palabras de manera concreta y solo se llega a relacionar con determinados grupos de palabras, llegando a formar parte del significado de una unidad, el aspecto colocacional (Oster, 2009).

2.8. Aprendizaje de una Segunda Lengua.

Existen varias estrategias pedagógicas para el aprendizaje de una segunda lengua que han surgido a través del tiempo. Se puede tomar en cuenta las aportaciones de Ronjat y Saunders (1913) a la educación bilingüe, cuando realizaron investigaciones a través de sus hijos donde el padre y la madre tenían diferentes lenguas y las aprendían simultáneamente. A través de esto, también surgió la incógnita sobre cuándo la adquisición de una segunda lengua iba a ser introducida precozmente en el ámbito escolar (Millán, 2005).

Según Hamers y Blanck (1989), existe un bilingüismo endógeno donde los niños viven rodeados de adultos que hablan ambas lenguas y resulta en un bilingüismo natural. En contraposición a este, está el bilingüismo exógeno, donde la segunda lengua no es hablada en el entorno cultural que el niño se desenvuelve, que es lo que generalmente se ve hoy en día en los institutos educativos (Millán, 2005).

Así mismo, han surgido distintos tipos de bilingüismo (Weinreich, 1953 en Escutia, 2010), tales como:

Bilingüismo Compuesto y Coordinado: El primero es considerado que el mismo sistema conceptual integra a ambas lenguas y en el coordinado se quedarían los sistemas conceptuales separadas para cada uno.

Bilingüismo Simultáneo y secuenciado: Este parte de que L1 y L2 se adquieran ambas al mismo tiempo; aunque también se puede producir que L2 se aprenda antes que L1 esté asentada.

Bilingüismo Temprano y Tardío: Este tipo de bilingüismo es aplicado a personas que han aprendido una segunda lengua (L2) a diferentes edades.

Bilingüismo Aditivo frente al sustrayente: En el aditivo, se adquiere L2 sin la pérdida de L1; mas en el sustrayente, como su nombre lo indica, termina sustituyendo L2 por L1.

A partir de los diferentes tipos de sujetos bilingües que podemos hallar inmersos en nuestra comunidad educativa o en general, se han desarrollado métodos de enseñanza-aprendizaje para la adquisición de una segunda lengua (L2). Uno de los primeros métodos utilizados por los docentes, es el audio-lingual que proporciona la práctica de estructuras lingüísticas que permita el dominio de L2; siendo así, seleccionados de manera precisa las estructuras gramaticales y vocabulario para la obtención correcta del enfoque de enseñanza (Ramírez. 2012).

James Bellot (Siglo XVI), da a conocer la gramática del inglés como lengua extranjera, es de ahí donde parte el Método de Conversión gramática. Es un método que emplea la gramática-traducción de la lengua, el cual consiste en sintetizar palabras conformando oraciones con las reglas del idioma pertinente (Ramírez, 2012).

Existe otro método para la enseñanza del inglés, este es el analítico. Este consiste en comenzar la enseñanza del lenguaje de manera escrita y luego analizar las palabras y sus reglas. Según Wolfgang Radke (1571-1635), precursor del método, dice que no es lo mismo tener la capacidad de hablar la gramática y recitar las reglas que hablar comprendiendo el idioma, es por eso que declara que la traducción de L2 en L1 es valiosa pero no reemplaza la práctica de L2.

2.9. Importancia del desarrollo de la competencia comunicativa a través de la adquisición de vocabulario.

Es de vital importancia desarrollar la competencia comunicativa en los infantes de edad temprana, teniendo en cuenta que cada individuo tiene la capacidad mental de: asimilar, almacenar, recuperar cierta información, memorizar con precisión y rapidez. También se da el caso en que las mentes crean originalmente sus pensamientos (Levine. 2008 en Ramírez. 2012). Por este motivo, es importante que se estimule la adquisición del vocabulario del inglés. Conforme cita Ramírez (2012) a Millán (2008), los niños son como esponjas y hay que aprovechar para inculcarles un idioma, informática, pintura y música. Por eso es bueno poner por prioridad la adquisición de un idioma si nos proyectamos a la interacción en un mundo globalizado.

Para continuar con el desarrollo de la competencia comunicativa en los niños de tres a cuatro años, es fundamental estimular adecuadamente esta área fomentando las siguientes actividades que proponen Pulido-Tobaissen y González-Mena (traducción de Renoos. 2010):

1. Proveer buenos patrones de lenguaje, preferiblemente con personas nativas: Es necesario que los infantes se relacionen con personas que dominen el idioma que se desea aprender para que en su plasticidad neuronal ellos absorban la correcta forma de pronunciar las palabras y conciban su significado en el mismo idioma, mas no en el materno.
2. Permitir que el infante tenga contacto con niños que hablan el idioma objeto: A pesar que los niños aprenden el idioma inglés de los adultos, es de total relevancia que ellos tengan la facilidad de comunicarse en ese idioma con sus pares.
3. Se debe decidir acerca de las diferencias de dialectos del idioma objeto: Se debe escoger el tipo de dialecto que queremos fomentar en el niño, teniendo en cuenta la comodidad o la destreza que tiene para expresarlo;

pero tomando en cuenta los demás, que si ya bien no habla en cierto dialecto, lo comprenda a cabalidad.

4. Separar el L1 del L2, en vez de utilizar el uno para enseñar el otro: Cuando los infantes aprenden en dos idiomas diferentes, dividen los contextos y tienen dos sistemas de comunicación para dialogar acerca de las percepciones de su entorno.

Estos cuatro puntos, se deben de tomar en consideración para poder tener una buena adquisición del inglés, preferiblemente poniendo en contacto al niño con personas que dominen a un cien por ciento el idioma y se nutran también con el bagaje cultural que tienen. De esta manera, cuando sean expuestos a desenvolverse en un país de habla inglesa, lo van a realizar naturalmente como si estuvieran en su país donde adquirieron su lengua materna.

2.10. Herramientas didácticas.

Las siguientes, son las cuatro herramientas didácticas a ser revisadas para la calificación de mayor a menor relevancia para la adquisición de vocabulario inglés en niños de tres a cuatro años.

2.11. Cuentos e historias

La literatura es un proceso mediante el cual se transmite información, usando una comunicación especial empleando una forma artística. Generalmente los cuentos e historias presentan un mundo ficticio donde todo es posible, ya que de ella surgen personajes, lugares y acciones inventados. Por esta misma razón, se utiliza un lenguaje especial porque el autor procura dar forma al texto de manera que surge la atracción del oyente o lector (Arequipa y Guaña, 2011).

Teniendo en cuenta que la literatura infantil no se limita a presentar únicamente relatos, sino también a enseñar vocabulario a través de sus textos. En la siguiente cita se ve reflejada dicha importancia:

Existe mucha evidencia para demostrar que las familias que le dan importancia a la lectura, escritura, y a la forma de hablar, ofreciendo amplias y calurosas oportunidades para la lectura de libros de cuentos, tienden a crear hijos que desde muy temprano son niños competentes en la lectura. Es fácil ver porqué es esencial que las familias y los demás encargados del cuidado de los niños, se esmeren en crear un ambiente donde se goce de las lecturas y donde se compartan los libros (Novick, 2005, p. 425 en Arequipa y Guaña, 2011, p.14).

Es menester tomar en cuenta que los cuentos infantiles son los de mayor relevancia para introducir a los pequeños en el proceso de simbolización (Rodríguez, 1989 en Arequipa y Guaña, 2011). El leer un cuento a los infantes estimula la imaginación y desarrolla la capacidad reflexiva porque aquel que escucha y puede interpretarlo puede manejar cualquier actividad escolar y comprender cualquier lectura que se le presente (Arequipa y Guaña, 2011).

Tener el cuento y las historias como recurso didáctico en clases puede ser de gran ventaja, esto se debe a que se proporciona a los discentes una práctica auditiva. Además, como actividad, es utilizada dentro del periodo silencioso porque es muy útil para niños que todavía no son capaces de expresarse correctamente en el idioma que se está aprendiendo. Es destacable la manera en que los cuentos ayudan a desarrollar la destreza de escuchar y la concentración para comprender el segundo idioma (Barreras, 2004).

Los cuentos ayudan a la adquisición del vocabulario de una lengua, porque el profesor a través de ellos puede introducir nuevo vocabulario y estructuras gramaticales; también puede motivar a los niños a deducir el significado de las palabras ya sea con los gráficos del cuento, sus propios contextos o dibujos en el pizarrón. A esto se entiende lo siguiente:

Las ilustraciones son cruciales en los libros para niños, particularmente para aquellos quienes el Inglés es su segundo idioma... debe apoyar el

texto y estimular la lectura. Las buenas ilustraciones mejorarán la comprensión de los textos en los niños, y promover bastantes discusiones emocionantes. (Bromfit, Moon and Tongue, 1991, p. 185 en Barreras, 2004, p. 75. Traducido por autora).

Por esta razón, podemos decir que los cuentos ayudan a la comprensión de nuevas palabras en inglés de una manera visual y sin obtener ayuda del profesor. A esto se añade la repetición del cuento en diferentes sesiones clases donde el educando va a aprender vocabulario y frases hechas. Es significativo también el contar cuentos en inglés que los discentes hayan estado expuestos en su idioma natal, así deducirán de una manera más eficaz y efectiva el vocabulario del cuento (Barreras, 2004).

Los cuentos e historias son recursos didácticos por medios de los cuales los niños adquieren competencias comunicativas en contexto lúdico y significativo, tomando esto a consideración se pueden diseñar unidades didácticas donde dichas herramientas didácticas sean el eje vertebrador y diseñar actividades que tengan como objetivo la adquisición de una lengua extranjera de forma gratificante, natural y que sea funcional (Fernández, 2007).

A partir de los cuentos, se pueden crear varias actividades que ayudan a la adquisición del vocabulario inglés, entre ellas surgen las siguientes (Fernández, 2007, pp. 4-5):

Tabla 1. Actividades que se pueden realizar a partir de cuentos e historias. Fernández, 2007, pp-4-5.

NOMBRE DE LA ACTIVIDAD	DESCRIPCIÓN DE LA ACTIVIDAD
FLASHCARDS	Muestran vocabulario clave a través de la ayuda visual, pudiendo así establecerse una relación entre significado-pronunciación-grafía. Con esto se puede introducir o consolidar el vocabulario que se requiere interiorizar.

Remember	Para esta actividad se pueden utilizar las flashcards y se le coloca una numeración de forma secuencial correspondiente a la imagen para describir frases. El docente va a poner cada una en orden y dirá la frase en voz alta, consecutivamente va ir quitando una flashcard de atrás para adelante para que el discente sea quien recuerde que palabra venía al final haciendo relación con la imagen que vio y con la palabra que escuchó.
Flash it!	Habiendo familiarizado a los educandos con las palabras claves del cuento o historia, se les mostrará de manera muy rápida una imagen que represente a la palabra que se quiere retener y el estudiante que la sepa la dirá en voz alta.
Which one is missing?	Esta actividad consiste en poner todas las tarjetas de vocabulario exceptuando una, con esto los educandos tendrán que contestar cuál de ellas falta.

Existen muchas más actividades que se pueden incluir los cuentos e historias como referencia para la adquisición del vocabulario inglés, esto dependerá de la creatividad del docente para llegar a sus discentes.

2.12. Canciones pedagógicas.

De manera tradicional, las canciones han sido utilizadas como herramientas educativas en clases de un segundo idioma cualquiera que sea el nivel educativo en el que sea implementado; a esto se le agrega los beneficios psicotónicos que traen las canciones porque a través de ellos se puede dejar inmersos conocimientos de una L2 (Labrador y Morote, 2008; Ruiz, Sánchez y Palomo, 2005 citados en Palacios, 2009).

En el siguiente cuadro, se detallan dos tipos de canciones utilizadas en el proceso de enseñanza-aprendizaje:

Tabla 2. Tipo de canciones (Bosa y Torres, 2010)

TIPOS DE CANCIONES	CARACTERÍSTICAS
AUTÉNTICAS-TRADICIONALES	De melodía y ritmo sencillo. Reflejan acciones de la vida cotidiana. La letra de la canción varía dependiendo la región, por lo que se encuentran diferentes versiones. En esta se presenta sonoridad por lo cual repiten frases y palabras. En estas se encuentran Action Songs: canciones acompañadas de acciones.
Auténticas de la actualidad	Escritas por compositores actuales. Son más largas. Son más complejas que las canciones infantiles tradicionales.

Las canciones infantiles suelen formar parte de toda una unidad didáctica en los libros de inglés, es por eso que en la actualidad vienen grabadas en un disco compacto y adicional en el libro del profesor que las enseña hay sugerencias de cómo deberían ser empleadas en clase. Las canciones recopiladas pueden ser auténticas populares o modernas, con el objetivo de afianzar un meta lenguaje que pueden ayudar a desarrollar las destrezas Listening y Speaking (Bosa y Torres, 2010).

De hecho, casi todos los educadores están de acuerdo en que las canciones están incluidas en casi todas las herramientas de enseñanza más exitosa. El uso de la música en el aprendizaje de un segundo idioma, es consistente con ambas teorías; lingüística y psicológica. De acuerdo con Krashen (1985) entradas y salidas comprensibles son importantes para la adquisición de un segundo idioma. Él también reclamaba que los factores afectivos como la motivación, actitud, autoconfianza y ansiedad afectarían a la cantidad de entradas comprensibles que los alumnos recibirían. (Palacios, 2009)

En la siguiente tabla se puede apreciar una manera didáctica de utilizar canciones para la adquisición e interiorización de vocabulario en un segundo idioma.

Tabla 3. Ejemplo de Juego con Canciones (Ortega-Tigse, 2012).

Opción Musical
Objetivo: Identificar y Señalar con el dedo las ropas.
<p>Instrucciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Escoja una canción que el educando disfrute. -Divida la clase en grupos de tres o cuatro. -Tome un lápiz y páselo a su compañero rápidamente. -Cuando la música pare, el estudiante que haya recibido el lápiz deberá señalar la prenda de vestir que se le indique. -El infante obtiene un punto por prenda correcta. -Al final de señalar todas las prendas, el equipo con más puntos gana.
<p>*Algunas manera de ir incrementando la comprensión de vocabulario:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Comienza con una sola palabra. -Construye frases cortas. -Expándete a oraciones completas. <p>Ejemplo: (Música suena)</p> <p>Profesor dice: Para, señala la figura.</p> <p>(El estudiante señala la figura con su dedo)</p>

Ciertamente el uso de canciones en la adquisición de una segunda lengua es de importancia porque en diferentes investigaciones realizadas en años anteriores, se destaca una relación entre la integración del texto de las canciones y su música en la memoria; es decir, la relación del recuerdo del texto que acompaña a las melodías (canciones). Esto se ve mejor reflejado en la siguiente cita:

Serafine y cols. (1986) defienden la existencia de una representación en memoria que integra el texto y la propia melodía. El primero, genera efectos prosódicos en la secuencia sonora, destacando

los acentos, las pausas o los decaimientos de los tonos que la forman. Igualmente, la melodía podría ejercer su influencia sobre la letra de la canción resaltando la pronunciación de determinadas palabras que coincidan con destacados elementos melódicos (Gómez-Ariza, Bajo, Puerta-Melguizo y Macizo, 2000, p. 76).

Es así como la música proporciona una estructura estable donde la información verbal queda fuertemente ligada o asociada.

2.13. Material didáctico audiovisual (videos y programas de computadora)

Terán (2012) dice que la tecnología de la información y la comunicación (TIC) se basan en hechos, desarrollos y avances que integran funcionalidades de almacenamiento, procesamiento y transmisión de datos. Las mismas que se usan para trabajar y transformar información, teniendo en cuenta el uso de programas computacionales que permiten crear, modificar, almacenar, proteger, recuperar información y dar solución a problemas y situaciones que sostengan relación con el proceso de enseñanza-aprendizaje. Gracias a la TIC, se puede ejecutar un proceso de enseñanza utilizando un sistema audiovisual ya que puede motivar al aprendizaje de manera emocional como lo explica Gabelas en la siguiente cita: “lo audiovisual fascina, impacta. Es imagen, que tiene el poder de lo concreto, inmediato y gratificante [...]. En el momento de percibir este estímulo, el sujeto siente la necesidad de implicarse, activando su campo emocional” (Gabelas, 2005, p.142 en Gortaire, 2014, p. 12).

Las tecnologías de la comunicación se ven representadas en dos dominios: hardware y software. En esta parte del estudio se analizan los siguientes tipos de software:

Tabla 4. Categorías De Programa De Computación (González, 2009 en Terán 2012, p.19).

PROGRAMA DE COMPUTACIÓN DE SISTEMA	Este software ayuda a funcionar conjuntamente hardware y computadora. Posee el sistema de ventanas, sistema operativo, controladores de dispositivos, herramientas de diagnóstico, servidores, utilidades, entre otras; con el propósito de evitar detalles complejos de la computación
PROGRAMA DE COMPUTACIÓN DE PROGRAMACIÓN	Contiene herramientas de asistencia al programador e incorpora los editores de texto, compiladores; también intérprete de instrucciones, enlazadores, etc.
PROGRAMA DE COMPUTACIÓN DE APLICACIÓN	Concede a los usuarios finales hacer tareas definidas. Los software de aplicación son los siguientes: navegadores, editores de texto, editores gráficos, antivirus, mensajeros, entre otros.
PROGRAMA DE COMPUTACIÓN EDUCATIVO	Terán (2012), define este software como cualquier programa para computadora con características estructurales y funcionales que apoyan al proceso de enseñanza y aprendizaje además de administrar.

Por otra parte, Fisch (2004) acota que el medio televisivo (videos) es válido para la educación, creando un interés en investigadores y productores para crear programas de televisión con fines educativos, los mismos que incluyen temas académicos que fomentan el aprendizaje de los espectadores, aún más en los infantes menores a cinco años si ésta es educativa (Gortaire, 2014).

La televisión ejerce un impacto cognoscitivo en los niños y niñas, es por eso que la decodificación de la información y el entendimiento del mensaje que se quiere transmitir de un video para televisión o un programa para computadora depende de:

Las formas y formatos del programa que guían su atención, las ayudas y guías que presentan los productores para descifrar que tipo de contenido tienen al frente. Hasta los niños más pequeños toman decisiones al estar viendo la televisión... lo que indica que no son receptores pasivos o víctimas de la

información presentada en la televisión... (Pecora, Murray & Wartella, 2007, p. 55 traducido por Gortaire, 2014, p. 29).

La cita anterior la reafirman Wright y Vlietstra (1975), poniendo a prueba el modelo de exploración y búsqueda, que sostiene que cuando la persona es expuesta a un nuevo estímulo la exploración predomina, lo desconecta de su entorno y enfoca la atención en el estímulo. Después de un tiempo llega a reconocer aspectos familiares del estímulo y busca aspectos que se relacionen entre sí según su objetivo y pensamiento, creando un aprendizaje (citado en Pecora, Murray & Wartella, 2007, traducido por Gortaire, 2014).

2.13.1. Facilitando el Aprendizaje de Idiomas.

Terán (2012), cita que: “La utilización de medios como audio, video, contextos auténticos y experiencias reales ayuda a los aprendices de lenguas con estilos de aprendizaje diferentes a asimilar los contenidos de acuerdo con sus necesidades”(p.33). Por esto, es posible que el docente pueda usar una variedad de enfoques con cada educando, que pueda poseer un aprendizaje rápido, lento o con alguna problemática; complaciendo los distintos tipos de aprendizaje.

Además, se debe definir qué tipo de lenguaje se quiere trascender a los educandos, porque como educadores se debe conocer que el ritmo de aprendizaje de lenguaje social y académico es totalmente diferente. Debido a que el aprendiz promedio de un segundo idioma normalmente tarda dos años en adquirir destrezas de comunicación interpersonal básicas (BICS-Basic Interpersonal Communication Skills), las que refieren al lenguaje diario de contexto integrado que ocurre entre interlocutores. Así también, “se tarda entre cinco y siete años afianzar la competencia lingüística académica cognoscitiva (CALP-Cognitive Academic Language Proficiency) o lenguaje académico de escaso contexto, en un nivel que equivale al de los que estudian en su lengua materna” (Terán, 2012, p. 38).

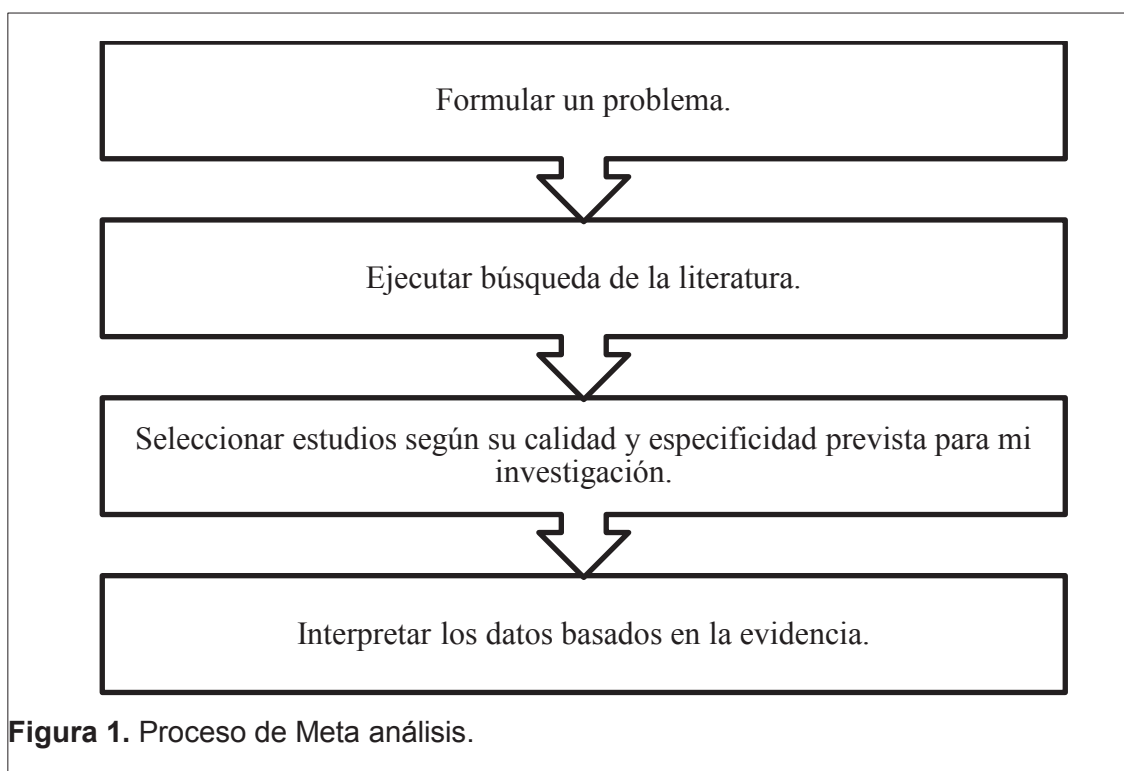
El cerebro de los niños pequeños, está predispuesto al aprendizaje de idiomas porque los diferentes sonidos por ser llamativos les atraen y tienen la capacidad de imitarlos y divertirse con ellos. Es así que cuanto más pequeños son expuestos a un segundo idioma, menos acento nativo van a conservar. También se tiene como ventaja que al aprender un segundo idioma ayuda a los infantes a conocer su propia lengua ya que observan diferencias y similitudes entre ambos, aprendiendo a comunicarse mejor porque estos niños poseen una mayor flexibilidad intelectual. (Iracheta y Solís, 2010).

Los materiales didácticos audiovisuales promueven eficazmente las habilidades comunicativas en la educación inicial, en un acercamiento sutil al idioma inglés se vincula con la dimensión intelectual de desarrollo infantil porque su objetivo principal es la comprensión del significado de cada palabra lo que se requiere para la construcción del pensamiento y no solo el poder traducir una palabra. Para lograr esto, Iracheta y Solís (2010) proponen que es determinante contar con videos, melodías y software educativos que promueva el aprendizaje de vocabulario inglés en el niño preescolar, entre algunos títulos recomendados se tienen: Sesame English (video), Mickey Mouse Course (video y audiocasete), Trampolín en Inglés (software), English for Kids (software), Aprende inglés con Pipo (software), Q'step (software).

3. METODOLOGÍA Y DISEÑO DE LA INVESTIGACIÓN

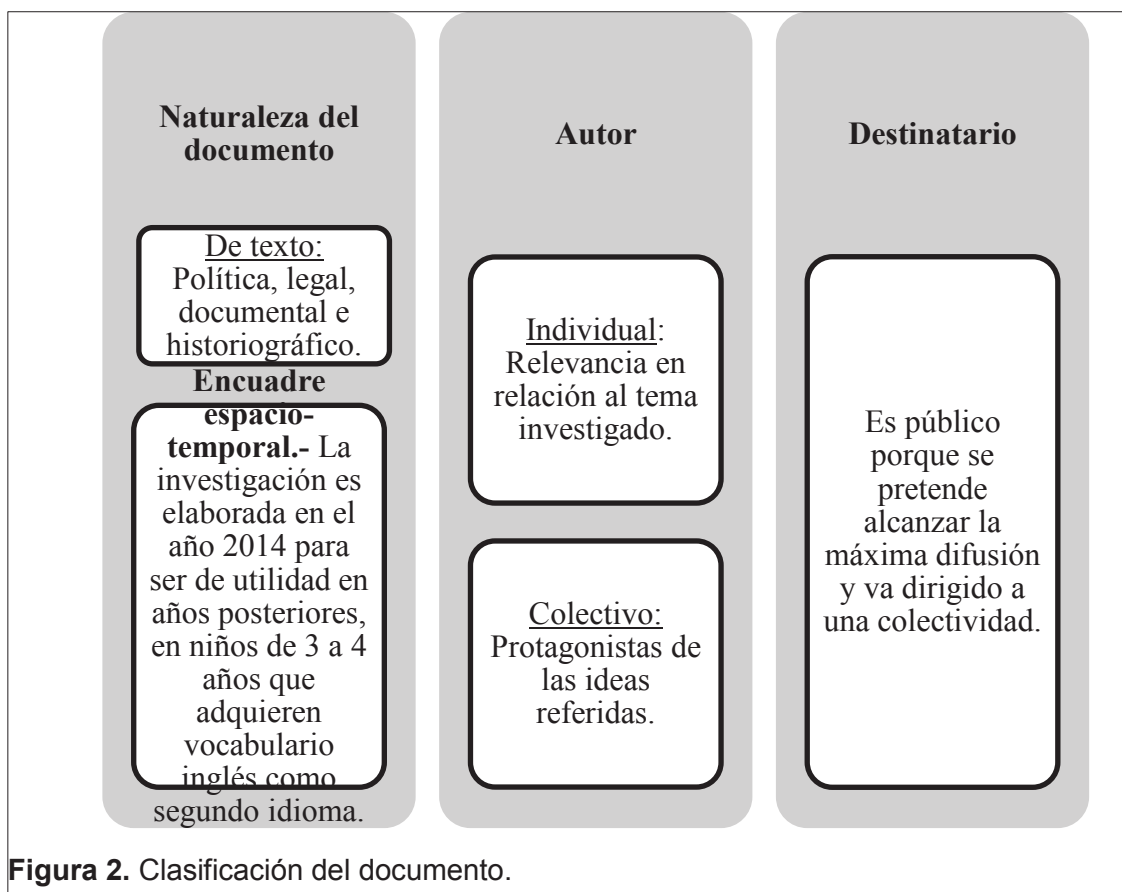
La metodología a implementar en esta investigación es la Revisión Sistemática de Literatura, la cual plantea identificar publicaciones inéditas pertinentes con relación al tema de tesis, seleccionar estudios que se puedan incluir en la investigación, evaluar la calidad de cada reporte o publicación hallada, sintetizar los resultados de los estudios de manera imparcial, interpretar los hallazgos de manera imparcial y equilibrada considerando que puede haber defectos en las pruebas o publicaciones analizadas (Hemingway, 2001 en King's College London Library Services, 2014).

En esta investigación se realiza una revisión sistemática y meta análisis los cuales conllevan el siguiente proceso:

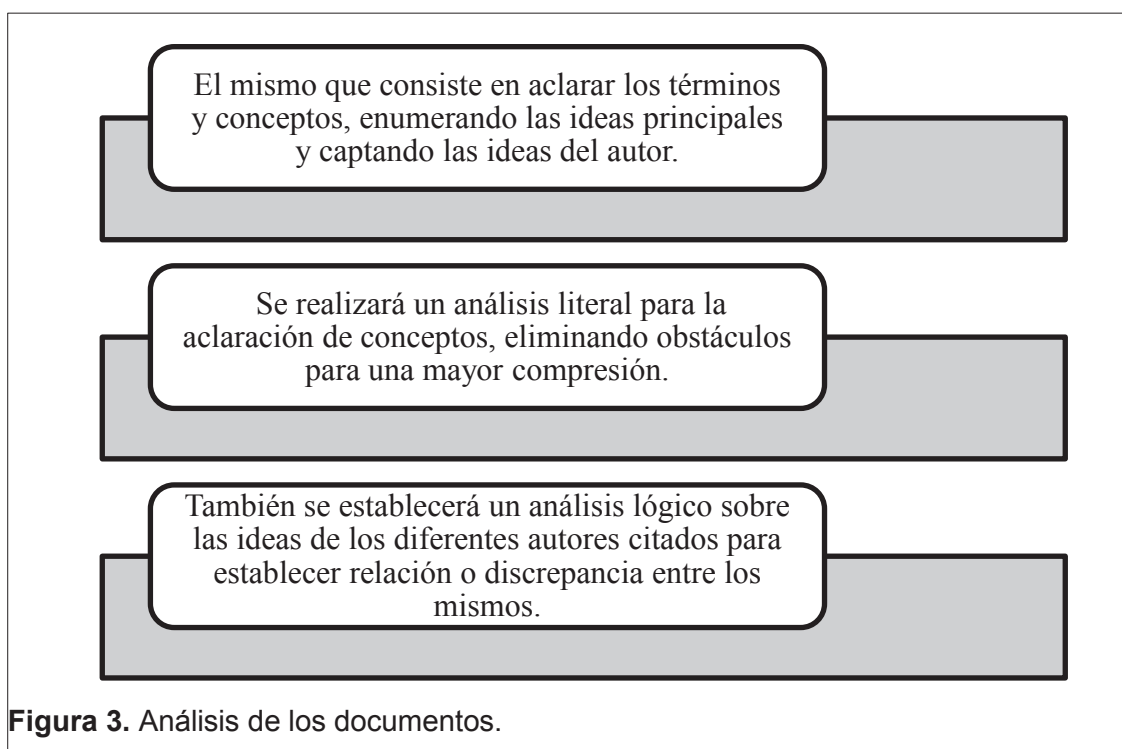


El análisis de los documentos se llevará a cabo de esta manera:

Primero se realiza una clasificación del documento (Ver Figura 2):



Luego se procede a realizar un análisis de documentos (Ver Figura 3).



Es por eso que la presente investigación es de tipo bibliográfica porque se realizan consultas en revistas, libros, textos, periódicos e Internet. Y en última instancia, pero no menos relevante, es especial porque se planteará una solución al problema.

Y de esta manera se ha realizado el proceso completo de selección de investigaciones:

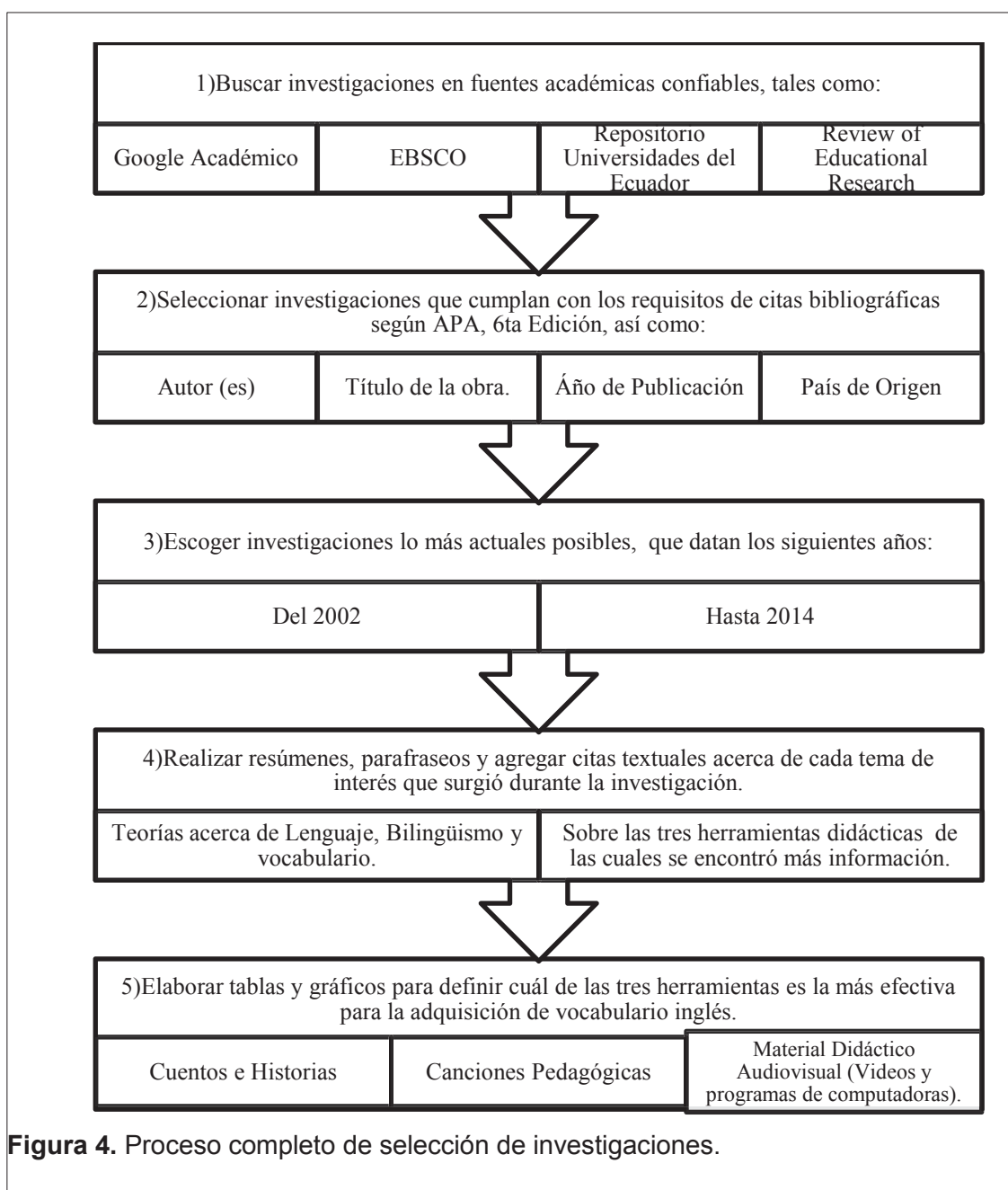


Figura 4. Proceso completo de selección de investigaciones.

3.1. Justificación de la metodología seleccionada

La presente investigación está regida por la metodología cualitativa porque a través de ella se emprende la búsqueda de la realidad en cuanto a la utilización de la expresión oral para la adquisición del vocabulario inglés en infantes de tres a cuatro años de edad. Es una metodología abierta debido a que una de las herramientas más importantes es el mismo investigador. El investigador puede interferir en la variación de los resultados que se desean adquirir acerca del objeto de estudio, al observar cada detalle, eventos e interacciones que suceden en el ambiente que se está investigando; mas se debe estar pendiente para que no impacte su presencia con sus creencias o experiencias a cada uno de los participantes del estudio (Martínez, 1999 citado en Zabala, 2014).

El enfoque de la investigación es cualitativo porque interpretará y analizará una temática socio-cultural-educativa (Martínez, 1999 citado en Zabala, 2014 p. 118). Además, indaga las características del problema y selecciona metodologías y estrategias para solucionar el mismo. Así mismo, se describen las particularidades del problema en cuanto a su origen y desarrollo.

3.2. Herramienta de investigación utilizada.

La investigación utilizará como herramienta las fichas bibliográficas debido a que es una Revisión Sistemática de Literatura y nos permite extraer datos del autor y edición del libro para luego analizar los más relevantes (ver Anexo 1). Este es el ejemplo de ficha a emplear:

Tabla 5. Ejemplo de Ficha Bibliográfica.

Ficha Bibliográfica No.
Nombre del Autor.
Título de la obra. Subtítulo.
Lugar de edición.
Editorial, Colección.
Fecha de impresión.

Además de esto se realizó una tabla de categorización de criterios que ayudan a la adquisición del vocabulario en un segundo idioma, dichos criterios fueron seleccionados a través del análisis de investigaciones que daban características de las condiciones ambientales o propias individuales que deben cumplirse para que se dé el saber de una palabra. Para calificar la efectividad de las mismas, están las variables SÍ, NO, A VECES que tienen que ver con el cumplimiento de los criterios. A continuación el ejemplo de tabla a utilizar:

Tabla 6. Ejemplo de Categorización de Criterios a Evaluar.

Herramienta:	EFFECTIVIDAD
Conceptualización de Vocabulario (Beck. 2005)	Ilustraciones y etiquetas.
	Ideas abstractas y complejas.
	Palabras utilizadas en una sola área.
Desarrollo de Vocabulario (Renk, Sobolak. 2011)	Lenguaje receptivo: ESCUCHA/LEE
	Lenguaje expresivo: HABLA/ESCRIBE
Ayuda al uso de componentes léxicos (Ulrike. Oster. 2009)	Semántica (significado)
	Fonética y gráficos (forma)
	Uso gramatical en la oración
Refuerza estilos de aprendizaje	VISUAL
	AUDITIVO
	KINESTÉSICO
Facilita las teorías de	Jean Piaget (1896-1980) Lenguaje Simbólico (animismo).
	Lev. Vygotsky (1896-1934) Lenguaje precede al pensamiento en su experiencia con el entorno.
	Noam Chomsky (1928-) El Lenguaje es innato.

A continuación están los capítulos de análisis y conclusiones, en el cual se expone el análisis del tema de investigación y las propuestas para proyectos de investigación que se realizarán en un futuro y que puedan tener como sostén este estudio. También se contestará la pregunta del tema expuesto, las limitaciones que surgen en el proceso de investigación de este estudio y por último la relevancia del tema hoy en día.

4. ANÁLISIS DE DATOS

Habiendo terminado el planteo de los temas más relevantes, basados en teorías de lenguaje, bilingüismo y tres herramientas didácticas: Cuentos e historias, Canciones pedagógicas y Material didáctico audiovisual (videos y programas de computación); se expondrá el análisis del tema con el fin de apreciar cual herramienta didáctica es más efectiva para la adquisición de vocabulario inglés en niños de tres a cuatro años de edad.

4.1. Detalles del análisis

En la presente investigación se recopilaron 58 datos bibliográficos que ayudaron al desarrollo pertinente de la misma; partiendo de la conceptualización de una palabra para aclarar el significado en toda la tesis hasta información acerca de la metodología y herramientas que emplea esta tesis. En la Tabla 7, que es la que está a continuación, se detallan las 41 investigaciones que se emplearon para ayudar a conocer teorías acerca del lenguaje, bilingüismo y herramientas didácticas. Además, es preciso resaltar que de las 41 investigaciones compiladas, se utilizaron 5 para adquirir información sobre los cuentos e historias, 4 para canciones pedagógicas y 4 para material didáctico audiovisual con lo que respecta a las tres herramientas didácticas a analizar para saber su efectividad con respecto a la adquisición de vocabulario inglés en niños de tres a cuatro años de edad. Las 29 investigaciones restantes sugeridas en la tabla mencionada, pertenecen los temas como teorías del lenguaje, el saber una palabra, entender que es vocabulario y bilingüismo las cuales son de gran importancia para escoger los criterios a evaluar en cada herramienta didáctica.

Tabla 7. Investigaciones de apoyo.

No	Nombre Investigación	Autor(es)	País de Origen	Año de Publicación
1	Advantages of Being Bicultural. COGNITIVES CORRELATES OF BILLINGUALISM.	Olusola O. Adesope, Tracy Lavin, Terri Thompson and Charles Ungerleider.	Canadá	2010
2	EJEMPLIFICACIÓN DEL BILINGÜISMO ESCOLAR BASADO EN EL CONTENIDO, DESDE UNA EXPERIENCIA ECUATORIANA	Dra. Lorna Cruz Rizo. Dra. Eneida Catalina Matos Hernández.	Ecuador	2013
3	Early bilingualism influences early and subsequently later acquired languages in cortical regions representing control functions	Elise Wattendorf	Suiza	2012
4	Las relaciones entre pensamiento y lenguaje según Piaget, Vygotsky, Luria y Bruner.	M.a FUENSANTA HERNANDEZ PINA.	España	1980
5	Bases Anatómicas, fisiológicas y neurológicas del lenguaje. Su importancia en la intervención en el aula de audición y de lenguaje.	Alicia García Rayo-Moreno. Ma. Inmaculada Caltrava Ruiz.	España	2008
6	CHOMSKY: LA GRAMÁTICA GENERATIVA.	Miguel Ángel Aguilar Alconchel	España	2004
7	Innatismo: el vínculo entre la psicolingüística chomskiana y la biología del desarrollo	María del Carmen Perot	Argentina	2010
8	Aproximación a un léxico básico de lingüística generativa	Jaime Bernal Leongómez	España	1982

9	La adquisición de vocabulario en una lengua extranjera: de la teoría a la aplicación didáctica	ULRIKE OSTER	España	2009
10	Facilitating Vocabulary Acquisition of Young English Language Learners	Lugo-Neris, Mirza J.	USA	2007
11	Supporting Young Children's Vocabulary Growth: The Challenges, the Benefits, and Evidence-Based	Mary Renck Jalongo• Michelle J. Sobolak.	USA	2010
12	Vocabulario y edad: Pautas para su enseñanza en las clases de inglés de Educación primaria.	Asunción Barreras Gómez.	España	2004
13	Theoretical Origins of Concept Maps, How to construct them, and uses in education.	Joseph D. Novak. Alberto J. Cañas.	USA	2007
14	STORIES AND TALES IN THE CLASSROOM.	José Alberto Fernández Bailón.	España	2007
15	La televisión educativa como herramienta de aprendizaje: Estudio expositivo de Sesame Street y su aplicación en Latinoamérica	María Paz Gortaire Carrera.	Ecuador	2014
16	Las tics (tecnologías de la información y la comunicación) en la enseñanza- aprendizaje del idioma inglés de los estudiantes del ciclo básico del colegio nocturno "República de México" del distrito metropolitano de quito año lectivo 2012 – 2013.	Hilda Carmela Terán Núñez.	Ecuador	2012
17	LAS TIC COMO POTENCIADORAS EN LA ADQUISICIÓN DE UNA	Elizabeth Gómez. Leidy Giovanna	Colombia	2012

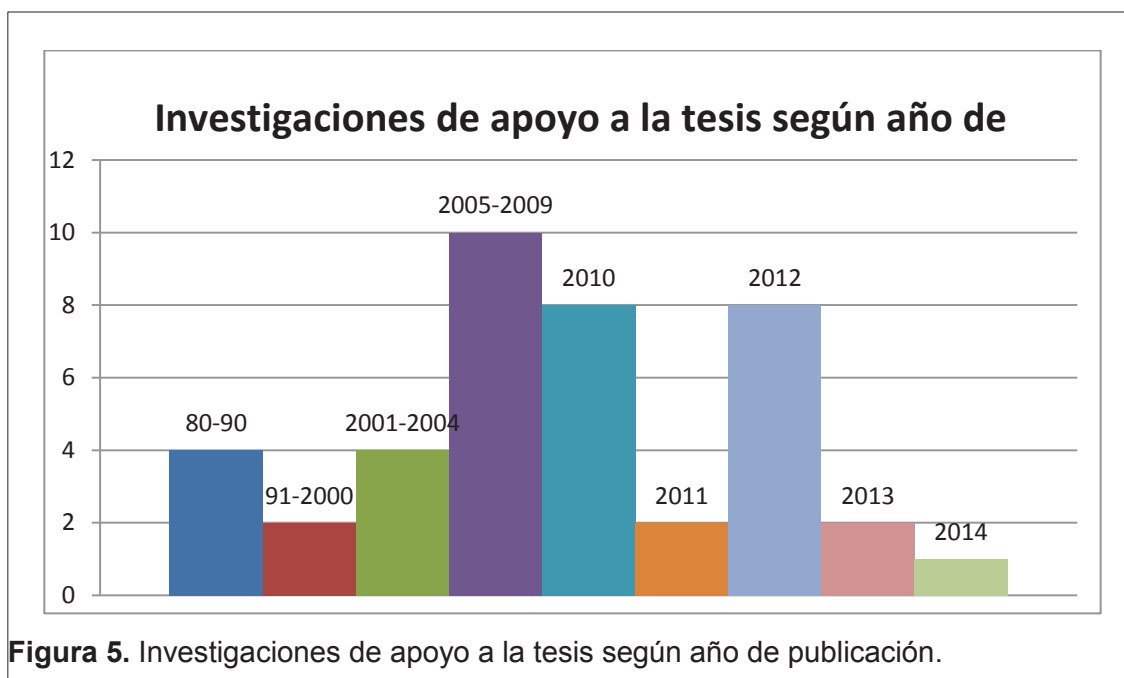
	SEGUNDA LENGUA.	Londoño Mejía.				
18	EL INGLÉS Y LA EDUCACIÓN AUDIOVISUAL EN NIÑOS Y NIÑAS PREESCOLARES.	Iracheta Pérez Evelio Jesús y Solís Méndez Minerva Raquel.	México.			2010
19	Criterios Para El Diseño De Fichas Didácticas Que Promueven El Desarrollo De La Competencia Comunicativa En La Lengua Extranjera - Inglés Mediante el Uso De Canciones Infantiles Norteamericanas.	Luz Ángela Bosa Higarrero; Sandra Patricia Torres Higera.	Colombia			2010
20	Canciones pedagógicas: aprender realizando actividades lúdicas.	Santiago Palacios Navarro.	España			2009
21	Cognición musical: relaciones entre música y lenguaje.	CARLOS J. GÓMEZ-ARIZA; M. TERESA BAJO; M. CARMEN PUERTA MELGUIZO; PEDRO MACIZO.	España			2000
22	Cognitives Correlates Of Bilingualism.	Olusola O. Adesope, Tracy Lavin, Terri Thompson and Charles Ungerleider	Canadá			2010
23	Infancia y aprendizaje, La Adquisición y Desarrollo del Lenguaje en Niños Bilingües.	Virginia Volterra y Traute Taeschner, Traducción: Elizabeth Gilboy	Italia			1983
24	Language Development and	Gina Conti-	Reino			2012

	Assessment in the Preschool Period.	Ramsden&Kevin Durkin	Unido	
25	Language Development in Preschool Bilingual Children	Elena Nicoladis, PhD; Fred Genesee, PhD.	USA	1997
26	What You Hear and What You Say: Language Performance in Spanish English Bilinguals	Dr. Thomas M Bohman, Ph.D; Dr. Lisa M Bedore; Elizabeth D Peña; Dr. Anita Mendez-Perez; Dr. Ronald B Gillam.	USA	2010
27	Lifelong Bilingualism Maintains Neural Efficiency for Cognitive Control in Aging	Brian T. Gold; Chobok Kim; Nathan F. Johnson; Richard J. Kryscio; Charles D. Smith	USA	2013
28	Predicting bilingual Spanish–English children’s phonological awareness abilities from their preschool English and Spanish oral language	Shelley E. Scarpino; Frank R. Lawrence; Megan D. Davison; Carol S. Hammer	USA	2012
29	La Adquisición Del Lenguaje En La Etapa De 0 A 3 Años	CRISTINA ARCONADA MARTÍNEZ.	España	2012
30	Enseñar A Entender Lo Que Se Lee La Alfabetización En La Familia Y En La Escuela.	Berta Braslavsky	España	2008
31	El lenguaje natural de los olores y la hipótesis Sapir-Whorf.	Joël Candau	Francia	2003
32	Implicaciones educativas de la teoría sociocultural de vigotsky.	Ana Lupita Chaves Salas	Costa Rica	2001

33	La Educación Bilingüe y el Aprendizaje de una Segunda Lengua: Sus Características y Principios Fundamentales	Ma. Pilar Sánchez.	España	1986
34	Teorías del aprendizaje: Piaget, lev Vigotsky.	Jean Ariel Severo	Uruguay	2012
35	La revolución teórica de Skinner, y sus límites	Elías José Palti	Israel	2007
36	La teoría del aprendizaje significativo y el lenguaje. Pensamiento y Lenguaje Semiónovich Vygotsky.	Maria Luz Rodríguez Lev Palmero	España	2006
37	La Relación Entre Lenguaje Y Pensamiento De Vigotsky En El Desarrollo De La Psicolingüística Moderna	Revista de lingüística teórica y aplicada	Chile	2010
38	Didáctica De La Lengua Extranjera I	Beatriz Flórez de la Vega	España	2011
39	Enseñanza De Un Idioma Extranjero En Educación Infantil.	Beatriz Cortina Pérez.	España	2012
40	Impacto de las metodologías de enseñanza utilizadas por el docente sobre la efectividad del aprendizaje del idioma inglés.	Marleny Duarte de Kendler.	Venezuela	2007
41	Elaboración y Aplicación de Cuentos en Inglés a través de pictogramas que faciliten el aprendizaje de vocabulario básico en los niños de los primeros años de educación básica	Arequipa Lemon Johana, Guaña Toscana Soledad	Ecuador	2011

Por otra parte, cuando se procedió a hacer la selección de investigaciones dentro del rango en años que van del 2002 al 2014 surgieron investigaciones elaboradas años anteriores como de 1980 al 2001 debido a la información

acerca de las teorías del lenguaje habiendo siete investigaciones, mientras que en los años 2002 al 2004 hay tres investigaciones. Entre los años 2005 a 2009 se encontraron 10 investigaciones, tomando la mayor parte de investigaciones adquiridas en estos años. Siguiéndole a este rango en años, se encuentran los años 2010 y 2012 ya que en cada uno de ellos se posee ocho investigaciones es decir 16 en total. En el 2011 y 2013 surge lo mismo anteriormente mencionado pero esta vez con dos investigaciones cada año. Y por último, en el 2014 se cuenta con una sola investigación debido a que a principios de este se concluye la recolección de datos. En total son 41 investigaciones que datan desde 1980 hasta el 2014. Esto lo podemos apreciar en la Figura 5 que está a continuación:



El estudio recalca en la Figura 6, las investigaciones de apoyo a la misma según el país de origen. Donde de mayor a menor se presenta el rango de investigaciones encontradas: España (15), USA (7), Ecuador (4), Canadá (2), Colombia (2), Argentina (1), Reino Unido (1), Méjico (1), Suiza (1), Italia (1), Francia (1), Costa Rica (1), Uruguay (1), Israel (1), Chile (1), Venezuela (1). En total da 41 investigaciones compiladas, en las cuales España ha emitido en mayor rango investigaciones acerca del tema investigado sobre el autor como personas que su L1 sea español y su L2 sea inglés tanto en ambientes donde

se hable español o donde se hable inglés; seguido de Estados Unidos donde las investigaciones más encontradas eran acerca de latinos aprendiendo inglés en un ambiente de habla inglesa además se hallaron cuatro investigaciones realizadas en Ecuador que van desde cómo es aplicada la enseñanza del inglés en el país y el multilingüismo nacional que tiene que ver más con lenguas autóctonas que con lenguas extranjeras. Y por último, en los países que menos investigaciones presentan, se encontraron datos como teorías del aprendizaje, otras acerca del aprendizaje y también sobre bilingüismo en los países europeos.

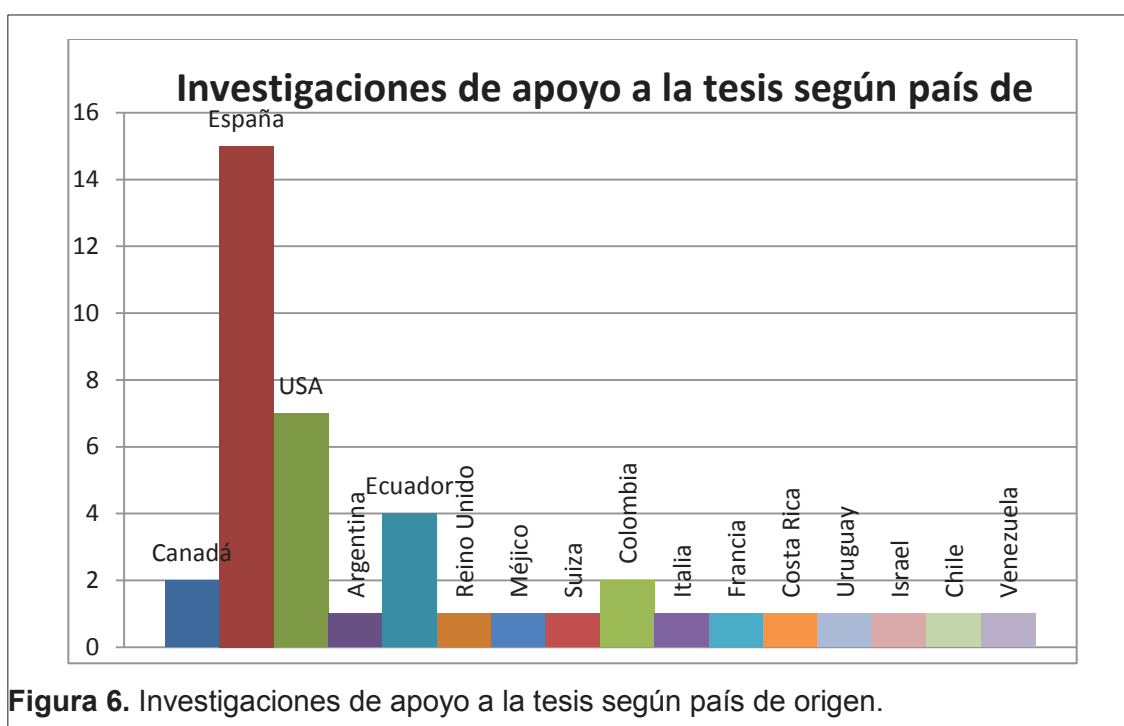


Figura 6. Investigaciones de apoyo a la tesis según país de origen.

Después de haber conocido los temas importantes que se han dado alrededor de cómo es el proceso de adquisición de vocabulario inglés, se escogieron cinco criterios a evaluar con diferentes características. En la Tabla 8, se observan los siguientes criterios con características:

1. Conceptualización de Vocabulario según (Beck 2005): Este criterio está basado en empleo de ilustraciones y etiquetas, ideas abstractas y complejas, palabras utilizadas en una sola área para el saber de una palabra.

2. Desarrollo de Vocabulario según Renk y Sobolak (2011): Lenguaje receptivo que contiene las habilidades de escuchar o leer; y el Lenguaje expresivo que posee el hablar o escribir.
3. Ayuda al uso de los componentes léxicos según Ulrike y Oster (2009). Es decir, si aplica la parte semántica (corresponde al significado de la palabra), a la fonética y gráficos (que es la forma que se le da a la palabra con respecto a la entonación y grafía), y por último, el uso gramatical de la palabra en la oración.
4. Refuerza los estilos de aprendizaje: en esta parte se tomará en cuenta si la herramienta didáctica refuerza el aprendizaje de manera visual, auditiva o kinestésico.
5. Facilita las teorías de: Jean Piaget cuando se refiere que el lenguaje de los niños es simbólico o lleno de animismo, Lev Vygotsky cuando enuncia que el lenguaje precede al pensamiento en su experiencia con el entorno y de Noam Chomsky que sostiene que el lenguaje es innato.

Tabla 8. Resultados de la evaluación por criterios.

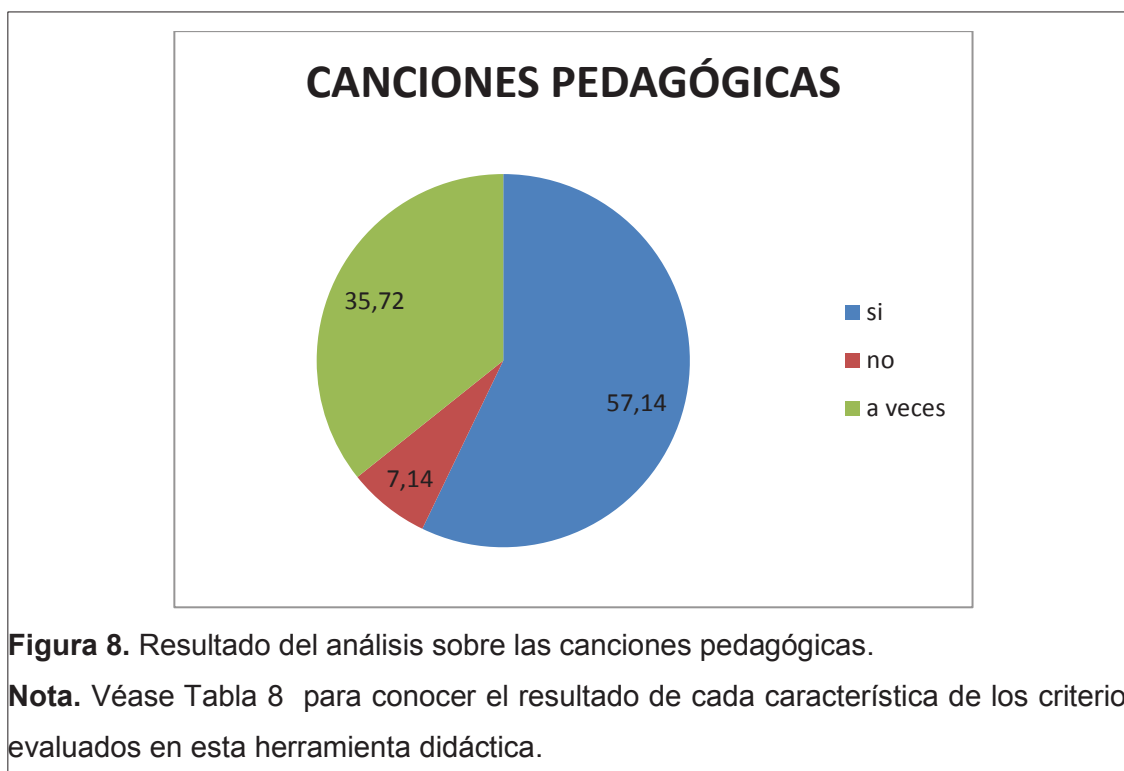
		Cuentos e historias	Canciones pedagógicas	Material didáctico audiovisual (videos y softwares)
Conceptualización de Vocabulario (Beck, 2005)	Ilustraciones y etiquetas.	SÍ	A VECES	SÍ
	Ideas abstractas y complejas.	SÍ	A VECES	A VECES
	Palabras utilizadas en una sola área.	NO	NO	SÍ
Desarrollo de Vocabulario (Renk y Sobolak, 2011)	Lenguaje receptivo: ESCUCHA/LE E	SÍ	SÍ	SÍ
	Lenguaje expresivo: HABLA/ESCRIBE	A VECES	SÍ	NO
Ayuda al uso de componentes léxicos (Ulrike y Oster, 2009)	Semántica (significado)	SÍ	A VECES	SÍ
	Fonética y gráficos (forma)	A VECES	A VECES	SÍ
	Uso gramatical en la oración	SÍ	SÍ	NO
Refuerza estilos de aprendizaje	VISUAL	SÍ	A VECES	SÍ
	AUDITIVO	SÍ	SÍ	SÍ
	KINESTÉSICO	A VECES	SÍ	A VECES
Facilita las teorías de	Jean Piaget (1896-1980) Lenguaje Simbólico (animismo).	SÍ	SÍ	SÍ

Lev. Vygotsky (1896-1934) Lenguaje precede al pensamiento en su experiencia con el entorno.	NO	SÍ	A VECES
Noam Chomsky (1928-) Lenguaje es innato.	SÍ	SÍ	NO

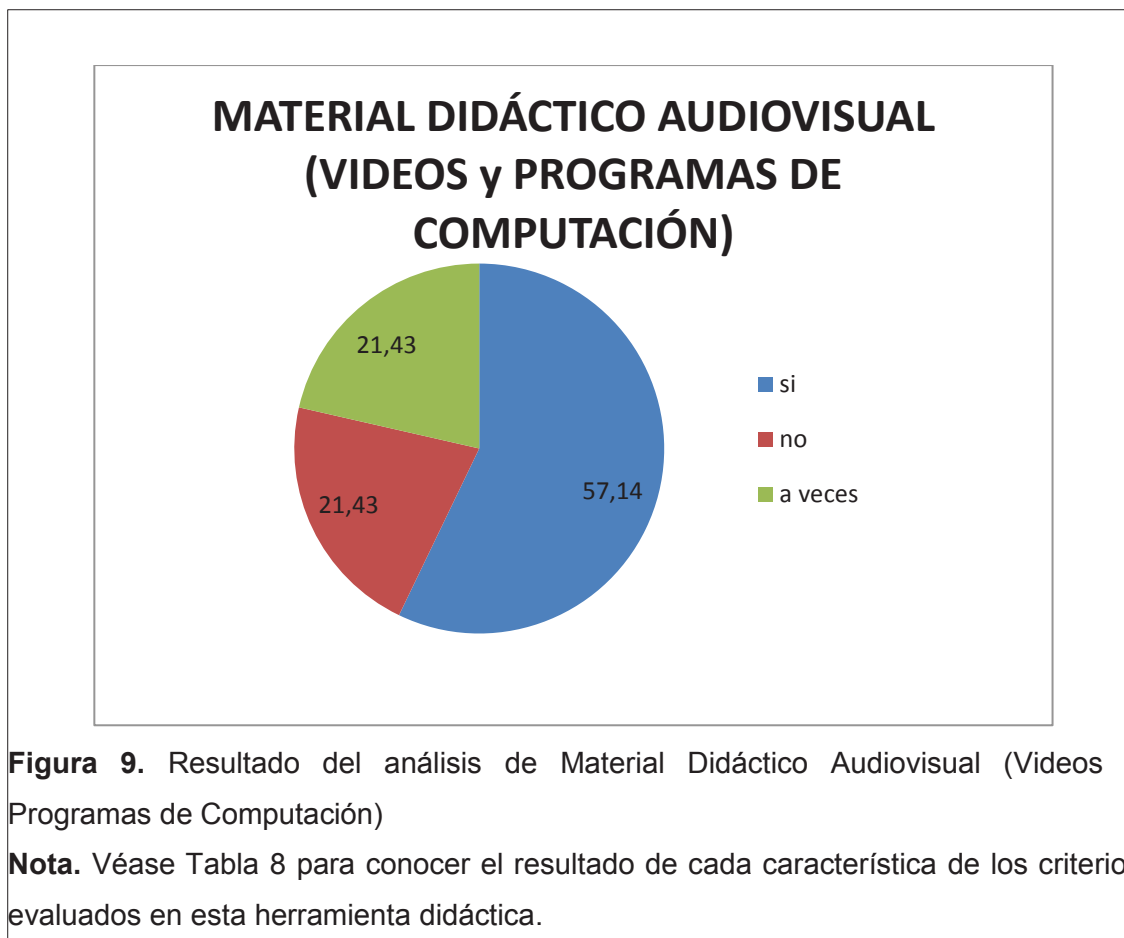
En base a la realización de la evaluación por criterios se han obtenido resultados a manera de porcentajes acerca de la efectividad de cumplimiento con los mismos. En los siguientes gráficos se detalla los parámetros de SÍ, NO Y A VECES que cada herramienta didáctica (Cuentos e Historias, Canciones Pedagógicas, Material Didáctico Audiovisual) cumple con los criterios evaluados para la adquisición de vocabulario inglés.



En la Figura 7, se encuentra el resultado del análisis de los cuentos e historias. Dicho en este, que esta herramienta didáctica en un 64,29% sí cumple con los criterios para la adquisición de vocabulario Inglés, se denota un 21,43% en el que a veces se le da cumplimiento a los criterios evaluados y en un 14,28% no cumple a cabalidad los criterios para la adquisición de vocabulario L2 (inglés).



En la Figura 8, se establece el resultado del análisis de las canciones pedagógicas. Dicho en este, que esta herramienta didáctica en un 57,14% sí cumple con los criterios para la adquisición de vocabulario inglés, se denota un 35,72% que a veces cumple con los criterios evaluados y en un 7,14% no cumple a cabalidad los criterios para la adquisición de vocabulario L2 (inglés).



En la Figura 9, se encuentra el resultado del análisis de los cuentos e historias. Dicho en este, que esta herramienta didáctica en un 57,14% sí cumple con los criterios para la adquisición de vocabulario inglés, se denota un 21,43% el a veces del cumplimiento de los criterios evaluados y en un mismo porcentaje no cumple del todo, los criterios para la adquisición de vocabulario L2 (inglés).

Haciendo un resumen a partir de los datos recolectados, se puede concluir que la herramienta que posee una mayor efectividad para la adquisición de vocabulario inglés son los cuentos e historias con un 64,29% de afirmación, seguida de esta están en la misma posición las canciones metodológicas y el material didáctico audiovisual con un 57,14% los dos. En segundo lugar por valor de efectividad, están las canciones pedagógicas porque a veces cumple con los criterios para la adquisición de lenguaje inglés en un 35,72%, mientras que cuentos e historias con material didáctico audiovisual ocupan el mismo

lugar con un 21,43%. Dejando así, al material didáctico audiovisual (videos y programas de computación) en tercer lugar, porque en un 21,43% no cumple con los criterios necesarios para la adquisición de L2 (inglés), siguiéndole con 14,28% los cuentos e historias y de ahí las canciones pedagógicas con un 7.14%.

4.2. Importancia del estudio

Potencialmente el estudio realizado puede llegar a contribuir en el mejoramiento de la calidad del proceso de enseñanza-aprendizaje de una segunda lengua (inglés) en hablantes de español. Dicho estudio, está orientado hacia la implementación de herramientas didácticas para la adquisición de vocabulario inglés en niños de tres a cuatro años de edad con el fin de mejorar la fluidez y precisión de los mismos en el uso de las palabras en inglés. La aplicación de las herramientas didácticas analizadas en esta investigación en el transcurso del aprendizaje de L2, dará como resultado un aprendizaje significativo en cada educando que comprende las edades mencionadas anteriormente y beneficiará a los Centros de Desarrollo Infantil Bilingües del país brindando una educación de calidad.

4.3. Resumen de sesgos del autor

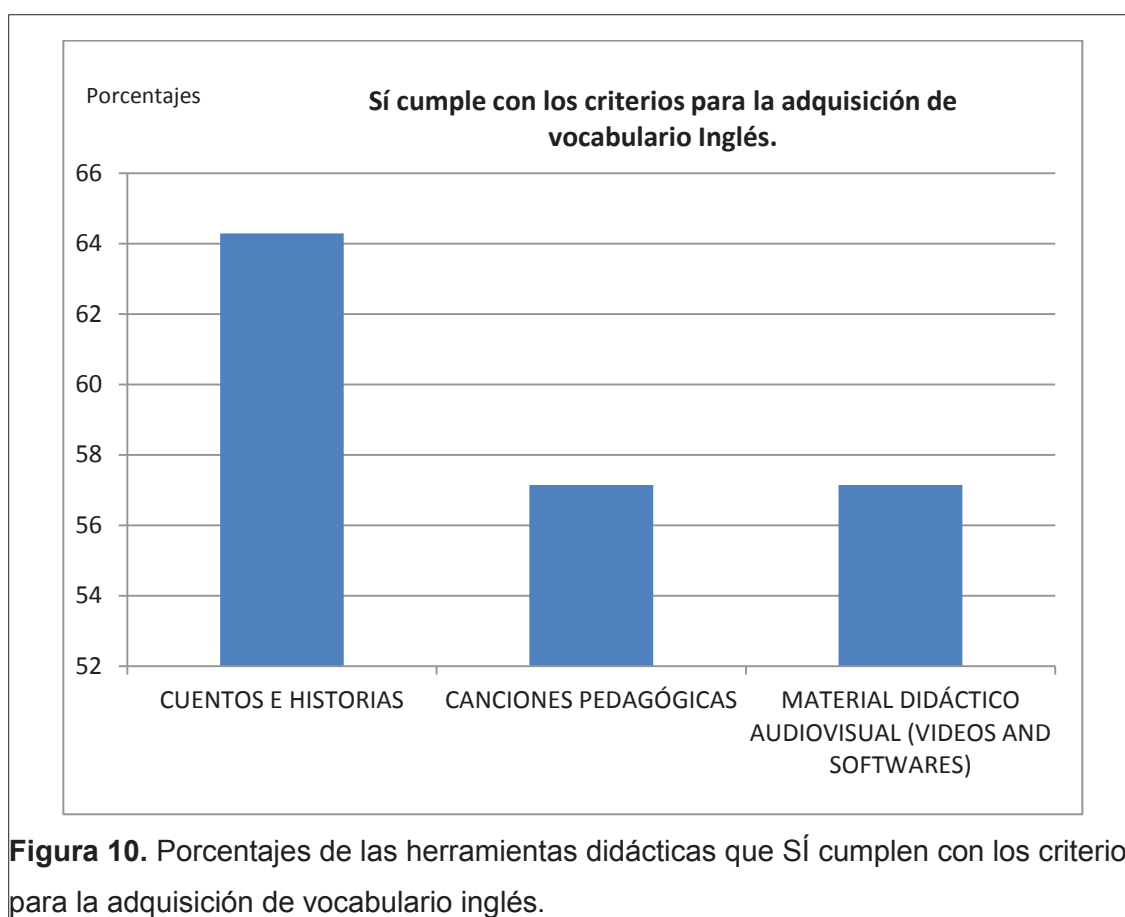
La investigación admite que podría haber algunos sesgos en la aplicación del análisis de las herramientas didácticas para la adquisición de vocabulario inglés. Principalmente, existe el sesgo por parte de la investigadora debido a las experiencias personales suscitadas como docente de inglés, las mismas que pueden haber influido en el estudio. Además, con lo que respecta a la revisión de la literatura se hizo uso de fuentes confiables con autores conocedores del tema de décadas pasadas; pero también se pudo haber tratado de conseguir autores de renombre en la actualidad de investigaciones afines a este estudio. Finalmente, encontraremos otros posibles sesgos de la autora en las limitaciones del estudio.

5. CONCLUSIONES

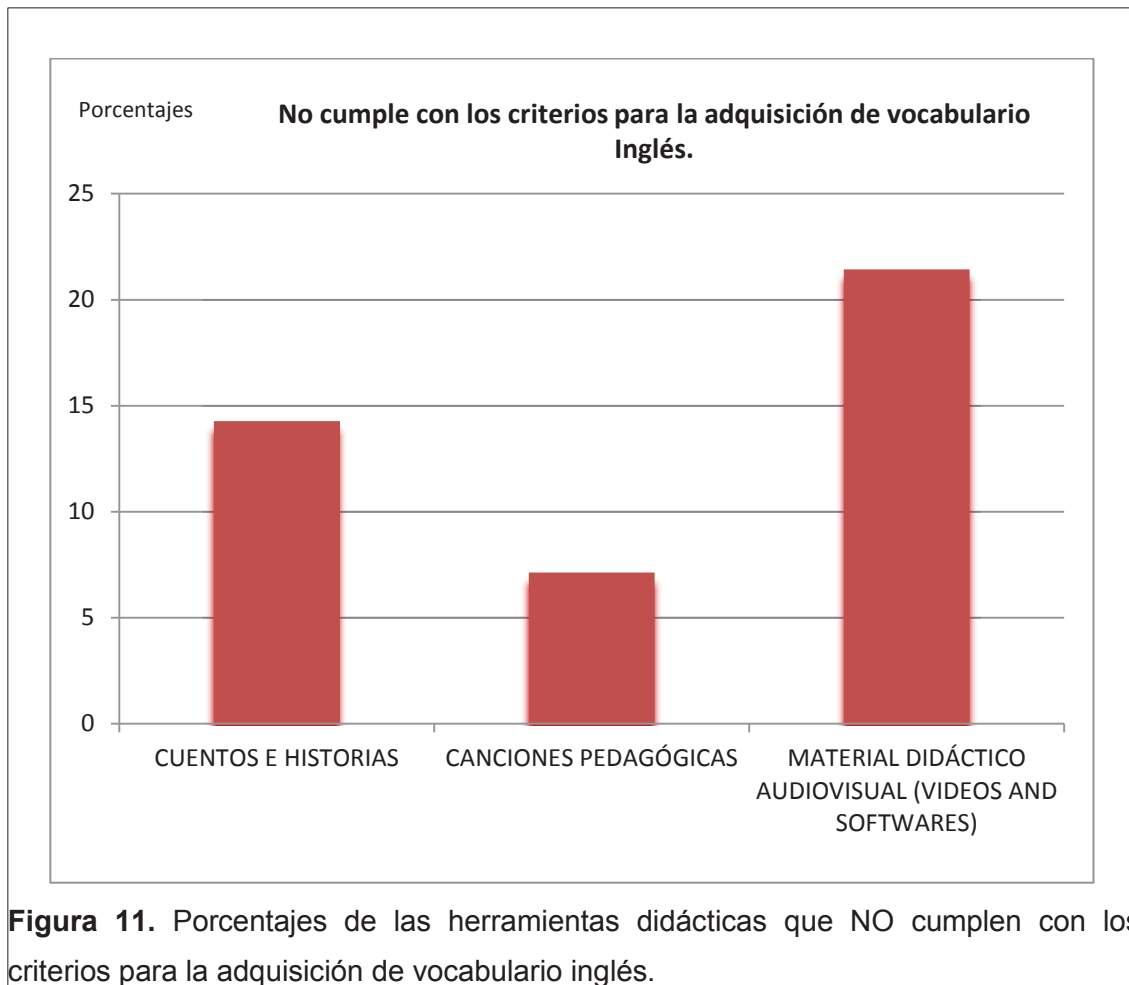
5.1. Respuesta a la pregunta de investigación

¿Cómo y hasta qué punto las herramientas didácticas: cuentos e historias, canciones pedagógicas y material didáctico audiovisual (videos y programas de computación) aplicadas para la enseñanza del idioma inglés influyen en la adquisición del vocabulario en niños de tres a cuatro años?

Para responder a esta pregunta, la investigación ha propuesto las siguientes figuras:



En la Figura 10 se muestra que la herramienta que cumple mayoritariamente con los requisitos para la adquisición de vocabulario inglés son los cuentos e historias que en un 64% cumple con esos requisitos, seguidos en porcentajes del 57% de las canciones pedagógicas y material didáctico audiovisual.



En la Figura 11 se muestra que la herramienta que no cumple en un 57,14% con los requisitos para la adquisición de vocabulario inglés es el material didáctico audiovisual, seguido por los cuentos e historias que en un 14,28% y un 7,14% de las canciones pedagógicas.

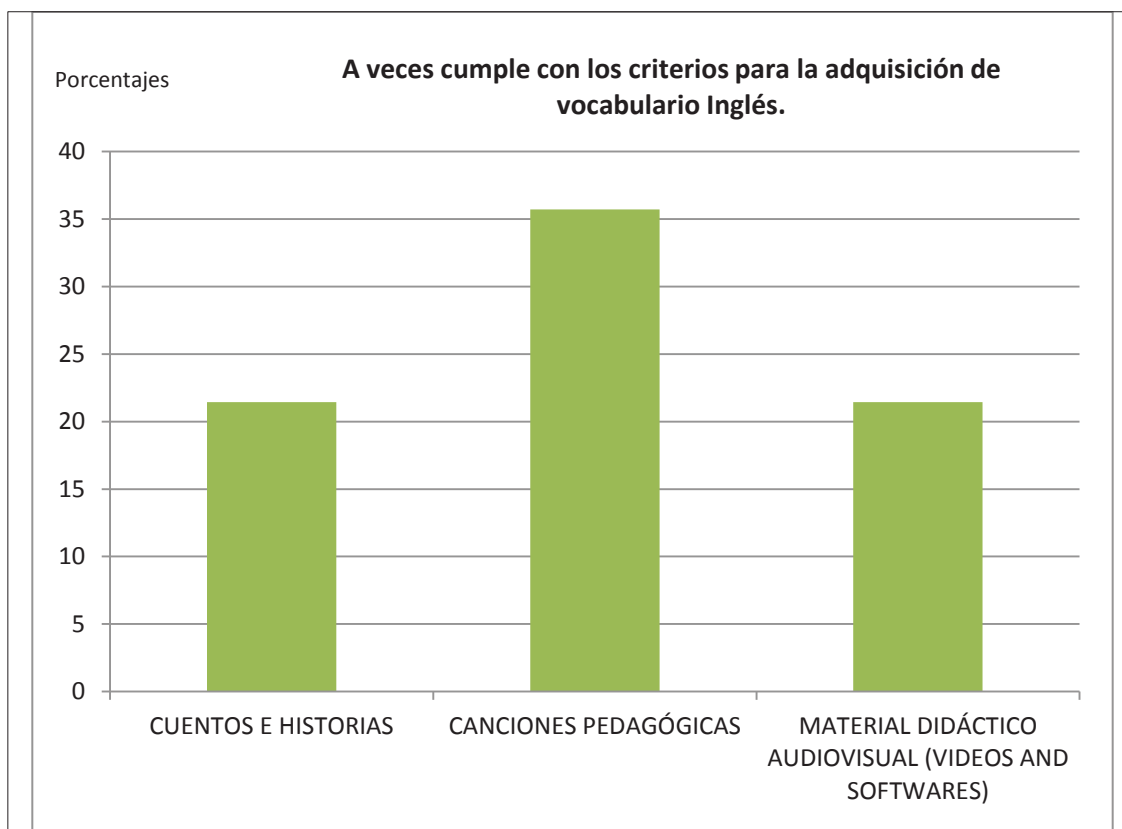


Figura 12. Porcentajes de las herramientas didácticas que A VECES cumplen con los criterios para la adquisición de vocabulario inglés.

En la Figura 12 se muestra que la herramienta que a veces cumple con los requisitos para la adquisición de vocabulario inglés son las canciones pedagógicas con 35,72%, seguido de cuentos e historias que en un 21,43% al igual material didáctico audiovisual.

Respondiendo a la pregunta de investigación se puede decir que la mejor herramienta didáctica analizada que se puede aplicar para la adquisición del vocabulario inglés, son los cuentos e historias; seguido de las canciones pedagógicas porque en su mayoría cumple con los criterios evaluados, y por último, el material didáctico audiovisual (videos y programas de computación).

5.2. Limitaciones en el proceso de revisión de literatura

Desde el inicio de esta investigación se percibieron varias limitaciones. La principal limitación, es que en Ecuador no existe un currículo base para la

enseñanza de una lengua extranjera y no se puede recolectar información sobre lo que se debe o no hacer en la praxis educacional de L2, como el tipo de herramientas didácticas a utilizar. Otra limitación del estudio, es que a nivel mundial exista poca información acerca de cómo el ser humano adquiere una segunda lengua debido a que recién se está poniendo atención a este tema. En base a esto, surge la limitación que las herramientas didácticas analizadas para la adquisición de vocabulario inglés sean realmente efectivas dentro de nuestro país porque la mayoría de información recaudada fue acerca de hablantes de español habitando en un país de habla inglesa, en contraposición a lo que ocurre en nuestro país ya que el idioma oficial es español y si se aprende inglés como L2 no hay dónde aplicarlo a menos que dentro de su círculo social se hable esta L2 o el individuo esté expuesto a frecuentes viajes a países de habla inglesa.

5.3. Recomendaciones para futuros estudios

El presente estudio busca proporcionar pocas herramientas didácticas pertinentes para la enseñanza del inglés, por esto, se precisa que las investigaciones futuras deben considerar que existe una gran variedad de herramientas didácticas no mencionadas en este estudio que ayudan a los docentes en el proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua, que la mayor parte del tiempo no son aplicadas por falta de conocimiento o por querer aplicar siempre lo básico. Debido a que los educadores tienen que conocer las capacidades y estilos de aprendizaje que poseen sus educandos, se podrían realizar estudios pertinentes acerca de una sola herramienta didáctica para la adquisición de vocabulario inglés que sea eficaz y eficiente para todos los tipos de aprendizaje obteniendo un aprendizaje significativo de L2 como si fuera su lengua materna (L1) en hablantes de español que se desarrollan en un país del mismo habla. Además, este estudio deja en claro que en nuestro país no existe aún un currículo para la enseñanza de una lengua extranjera, lo cual en futuras investigaciones se podría proponer uno que sea aplicable a nuestro medio.

5.4. Resumen general

En nuestro país se da la enseñanza de una lengua extranjera (inglés) en horarios escolares, lo cual crea una problemática al momento del proceso de enseñanza aprendizaje donde los docentes de lengua extranjera pretenden enseñar de la misma manera que en español una lengua totalmente diferente. A esto se añade que en Ecuador no existe un currículo o manual que especifique cómo enseñar una L2 (inglés) en hablantes de L1(español) que se desenvuelven en un país que tiene como lengua materna el español y partiendo de ello, nace el desconocimiento acerca de las herramientas didácticas que pueden emplear en el proceso de la clase para afianzar el vocabulario inglés en niños de tres a cuatro años de edad.

Por este motivo, la presente investigación realizó un análisis de las herramientas didácticas: cuentos e historias, canciones pedagógicas y material didáctico audiovisual para descubrir cuál de las tres es la más factible para la adquisición del vocabulario inglés en niños de tres a cuatro años. Después de haber elaborado un meta análisis de las investigaciones pertinentes para responder a la pregunta de investigación ¿Cómo y hasta qué punto las herramientas didácticas: cuentos e historias, canciones pedagógicas y material didáctico audiovisual (videos y programas de computación) aplicadas para la enseñanza del idioma inglés influyen en la adquisición del vocabulario en niños de tres a cuatro años? Nos dio como resultado que los cuentos e historias son los más recomendables para la adquisición de vocabulario inglés en niños de tres a cuatro años.

REFERENCIAS

- Adesope, Lavin, Thompson y Ungerleider. (June 2010). Advantages of Being Bicultural. Cognitives correlates of bilingualism *Psychology Today*. 4/21/13 8:26 AM. Review of Educational Research. Canadá.
- Aguilar Alconchel. (Marzo de 2004) Revista número 7, Volumen 3. CHOMSKY LA GRAMÁTICA GENERATIVA. España.
- Anderberg, McSparran y Ruby. Preschool Bilingual Learners' Receptive Vocabulary Development in School Readiness Programs.
- Arconada y Martínez. (2012). *La adquisición del lenguaje en la etapa de 0 a 3 años*. trabajo de fin de grado en educación infantil, Universidad de Valladolid. España.
- Arequipa Lema y Guaña Toscano. (2011). Elaboración y aplicación de cuentos en inglés a través de pictogramas que faciliten el aprendizaje de vocabulario básico en los niños/as de los primeros años de educación básica de la Escuela "Club Femenino Cotopaxi" de la parroquia Juan Montalvo, del barrio Isimbo 1, del canton Latacunga, provincia de Cotopaxi en el periodo 2009- 2010. Unidad Académica de Ciencias Administrativas y Humanísticas. UTC. Latacunga. 72 p
- Barreras Gómez. (2004). Vocabulario y edad: Pautas para su enseñanza en las clases de inglés de Educación primaria. Universidad de La Rioja. Aula Abierta ISSN: 0210-2773. España.
- Bohman, Bedore; Peña; Mendez-Perez; Gillam. (2010). What You Hear and What You Say: Language Performance in Spanish English Bilinguals *Int J Biling Educ Biling*. Estados Unidos.
- Bosa Higarrero; Torres Higerá. (2010). Criterios Para El Diseño De Fichas Didácticas Que Promueven El Desarrollo De La Competencia Comunicativa En La Lengua Extranjera - Inglés Mediante el Uso De Canciones Infantiles Norteamericanas. Universidad Libre De Colombia. Bogotá, DC.

- Braslavsky. (2008). XII. Estrategias para la comprensión activa. Enseñar a entender lo que se lee. *La alfabetización en la familia y en la escuela*. España.
- Candau. (2003). *El lenguaje natural de los olores y la hipótesis Sapir-Whorf*. Francia.
- CENTRO UNIVERSITARIO SANTA ANA. 2012. PROGRAMA DE DIDÁCTICAS DE LAS LENGUAS Y LA LIT. INFANTIL. GRADO EN EDUCACIÓN INFANTIL.
- Chacón Prado. (2011). Inglés para Educadores de Preescolar. Universidad Central de Costa Rica.
- Chaves y Salas. (2001). Implicaciones educativas de la teoría sociocultural de vigotsky. Jerome Bruner. Juego, pensamiento y lenguaje. *Revista Educación* 25(2):59-65. Costa Rica.
- Conti-Ramsden & Kevin Durkin. *Neuropsychol Rev* Received: 1 (March 2012) /Accepted: 29 May 2012 /Published online: 17 June 2012 #Springer Science+Business Media, LLC 2012. Language Development and Assessment in the Preschool Period. Reino Unido.
- Cortina Pérez. (2011-2012). Enseñanza de un idioma extranjero en educación infantil. España.
- Cruz Rizo, Matos Hernández. (2013). Ejemplificación del bilingüismo escolar basado en el contenido, desde una experiencia ecuatoriana
- Díaz. Enseñanza del Inglés en Educación Infantil. El método Jolly Phonics. Trabajo de fin de grado, Universidad de Valladolid. España.
- Duarte de Kendler. (2007). Impacto de las metodologías de enseñanza utilizadas por el docente sobre la efectividad del aprendizaje del idioma inglés. TELOS. Revista de Estudios Interdisciplinarios en Ciencias Sociales UNIVERSIDAD Rafael Bellosó Chacín. Venezuela.
- Fernandez Bailon. (2007). STORIES AND TALES IN THE CLASSROOM. Revista Digital Innovación y experiencias educativas. Granada-España.
- Flórez de la Vega. (2010-2011). Didáctica de la lengua extranjera i. Universidad de Oviedo. España

- García Rayo-Moreno y Caltrava Ruiz. (Octubre de 2008). Bases Anatómicas, fisiológicas y neurológicas del lenguaje. Su importancia en la intervención en el aula de audición y de lenguaje. Edición No. 11. ISSN 1988-6047. DEP. LEGAL: GR 2922- 2007.
- Gold, Chobok, Johnson, Kryscio y Smith. (2013). Lifelong Bilingualism Maintains Neural Efficiency for Cognitive Control in Aging. *The Journal of Neuroscience*. Estados Unidos.
- Gómez-ariza; Bajo; Puerta Melguizo; Macizo. (2000). Cognición musical: relaciones entre música y lenguaje. Fundación Infancia y Aprendizaje. Universidad de Granada. España.
- Gortaire Carrera. (2014). La televisión educativa como herramienta de aprendizaje: Estudio expositivo de Sesame Street y su aplicación en Latinoamérica. Trabajo de Titulación presentado como requisito para la obtención del Título de Licenciada en Educación. Universidad San Francisco. Quito-Ecuador.
- Hernandez Pina. (1980). *Las relaciones entre pensamiento y lenguaje según Piaget, Vygotsky, Luria y Bruner*. España
- Iracheta Pérez y Solís Méndez. (2010). EL INGLÉS Y LA EDUCACION AUDIOVISUAL EN NIÑOS Y NIÑAS PREESCOLARES. Área Técnica, Preescolar Valle de Toluca/SEIEM. México.
- Leongómez. (1982). aproximación a un léxico básico de lingüística generativa. THESAURUS. Tomo XXXVII. Núm. 3. Centro Virtual Cervantes. España.
- López Gómez, Londoño Mejía. (2012). LAS TIC COMO POTENCIADORAS EN LA ADQUISICION DE UNA SEGUNDA LENGUA. Trabajo presentado como requisito para obtener el título de Licenciado en Educación Básica con énfasis en inglés. Universidad de Manizales. Colombia.
- Lugo-Neris, Mirza J. "Facilitating Vocabulary Acquisition of Young English Language Learners" (2007). Electronic Theses, Treatises and Dissertations. Paper 1007. Estados Unidos.

- Mandal. (2013). Lenguaje y el Cerebro humano. Last updated: noviembre 4 de 2013. [http://www.news-medical.net/health/Language-and-the-Human-Brain-\(Spanish\).aspx](http://www.news-medical.net/health/Language-and-the-Human-Brain-(Spanish).aspx).
- Navarro Ansón (2013). REVISIÓN DE MATERIALES Y RECURSOS UTILIZADOS EN EDUCACIÓN INFANTIL EN EL IDIOMA INGLÉS DURANTE EL PERIODO DEL PRACTICUM. Trabajo de fin de grado. Universidad de Valladolid.
- Nicoladis, Genesee. December (1997). Language Development in Preschool Bilingual Children. *Journal of speech-language pathology and audiology*, (21) 4. Estados Unidos.
- Novak, Cañas. Theoretical (2007). Origins of Concept Maps, How to construct them, and uses in education. *Reflecting Education Vol. 3 No. 1*. Florida Institute for Human and Machine Cognition. Estados Unidos.
- Ortega Romero.(2011). La Evaluación del área de inglés en educación primaria. *Revista Digital Innovación y experiencias educativas*. ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR2922/2007. España.
- Palacios Navarro. (2009). Canciones pedagógicas: aprender realizando actividades lúdicas. *Elearnings Papers N° 13 •ISSN 1887-1542 • ES*. Universidad del País Vasco, España.
- Palti. (2007). La revolución teórica de skinner, y sus límites. Israel.
- Pensamiento y Lenguaje Lev Semiónovich Vygotsky. España.
- Perot. (2010). Innatismo: el vínculo entre la psicolingüística chomskiana y la biología del desarrollo. *PERSPECTIV AS EN PSICOLOGÍA - V ol 7*. Argentina.
- Pulido-Tobiassen y González-Mena. (s/f). Fomentando el desarrollo bilingüe. *Early Childhood Equity Alliance/La Alianza para la Equidad Infantil*. Traducido por Renoos.
- Renck Jalongo• Michelle J. Sobolak. Published online: (20 November 2010). Supporting Young Children’s Vocabulary Growth: The Challenges, the Benefits, and Evidence-Based Strategies. *Springer Science+Business Early Childhood Educ J* (2011) 38:421–429DOI 10.1007/s10643-010-0433-x. Media, LLC 2010. Estados Unidos.

- Revista de lingüística teórica y aplicada versión On-line ISSN 0718-4883 RLA v.48 n.2 (Concepción 2010). La relación entre lenguaje y pensamiento de vigotsky en el desarrollo de la psicolingüística moderna. Chile.
- Rodríguez Palmero. (2006). La teoría del aprendizaje significativo y el lenguaje.
- Sánchez. (1986). La Educación Bilingüe y el Aprendizaje de una Segunda Lengua: Sus Características y Principios Fundamentales. Infancia y Aprendizaje. España.
- Scarpino, Lawrence, Davison y Hammer. (2012). Predicting bilingual Spanish–English children’s phonological awareness abilities from their preschool English and Spanish oral language. *National Institute of Health Public Access*. Estados Unidos.
- Severo. (Mayo 2012). Teorías del aprendizaje: Jean Piaget, Lev Vigotsky. Uruguay.
- Terán Núñez.(2012). Las tics (tecnologías de la información y la comunicación) en la enseñanza- aprendizaje del idioma inglés de los estudiantes del ciclo básico del colegio nocturno “República de México” del distrito metropolitano de Quito año lectivo 2012 – 2013. Informe del Proyecto Socio-Educativo; presentado como requisito parcial para optar por el Grado de Licenciatura en Ciencias de la Educación, Mención: Idiomas- Inglés. Universidad Central del Ecuador.
- TORRAS. Procesos psicolingüísticos implicados en la adquisición del inglés en el contexto de la enseñanza primaria. Departamento de Didáctica de la Lengua y la Literatura. Universidad de Barcelona. España.
- ULRIKE OSTER. (Enero 2009) La adquisición de vocabulario en una lengua extranjera: de la teoría a la aplicación didáctica. Facultad de Ciencias Humanas y Sociales. Universitat Jaume I. Recibido: 13 noviembre 2007 / Aceptado: 17 marzo 2008. ISSN: 1697-7467. España.
- Volterra y Taeschner, Traducción: Gilboy. (1983). La Adquisición y Desarrollo del Lenguaje en Niños Bilingües. *Infancia y aprendizaje*. 21 (23-26).
- Wattendorf, Department of Medicine, University of Fribourg. (August 2012). Early bilingualism influences early and subsequently later acquired languages in cortical regions representing control functions.

International *Journal of Bilingualism*. Rte A. Gockel 1, CH-1700. Fribourg, Switzerland.

What Works Clearinghouse Intervention Report. (2006). VOCABULARY IMPROVEMENT PROGRAM FOR ENGLISH LANGUAGE LEARNERS AND THEIR CLASSMATES.

ANEXOS

ANEXO A: FICHAS BIBLIOGRÁFICAS

Ficha Bibliográfica No. 1	
Nombre del Autor.	Olusola O. Adesope, Tracy Lavin, Terri Thompson and Charles Ungerleider.
Título de la obra. Subtítulo.	Advantages of Being Bicultural. COGNITIVES CORRELATES OF BILLINGUALISM.
Editorial, Colección.	Psychology Today. Review of Educational Research
Fecha de impresión.	June 2010.

Ficha Bibliográfica No. 2	
Nombre del Autor.	Dra. Lorna Cruz Rizo. Dra. Eneida Catalina Matos Hernández.
Título de la obra. Subtítulo.	EJEMPLIFICACIÓN DEL BILINGÜISMO ESCOLAR BASADO EN EL CONTENIDO, DESDE UNA EXPERIENCIA ECUATORIANA
Lugar de edición.	Ecuador
Fecha de impresión.	2013.

Ficha Bibliográfica No. 3	
Nombre del Autor.	Elise Wattendorf
Título de la obra. Subtítulo.	Early bilingualism influences early and subsequently later acquired languages in cortical regions representing control functions
Lugar de edición.	Fribourg, Switzerland.
Editorial, Colección.	International Journal of Bilingualism published online.
Fecha de impresión.	28 August 2012.

Ficha Bibliográfica No. 4	
Nombre del Autor.	Ma FUENSANTA HERNÁNDEZ PINA.

Título de la obra. Subtítulo.	Las relaciones entre pensamiento y lenguaje según Piaget, Vygotsky, Luria y Bruner.
Lugar de edición.	-
Editorial, Colección.	Archivo Online
Fecha de impresión.	1980

Ficha Bibliográfica No. 5	
Nombre del Autor.	Alicia García Rayo-Moreno. Ma. Inmaculada Caltrava Ruiz.
Título de la obra. Subtítulo.	Bases Anatómicas, fisiológicas y neurológicas del lenguaje. Su importancia en la intervención en el aula de audición y de lenguaje.
Lugar de edición.	-
Editorial, Colección.	Edición No. 11. ISSN 1988-6047. DEP. LEGAL: GR 2922- 2007.
Fecha de impresión.	Octubre de 2008.

Ficha Bibliográfica No. 6	
Nombre del Autor.	Miguel Ángel Aguilar Alconchel.
Título de la obra. Subtítulo.	CHOMSKY: LA GRAMÁTICA GENERATIVA.
Lugar de edición.	
Editorial, Colección.	Revista número 7, Volumen 3.
Fecha de impresión.	Marzo de 2004

Ficha Bibliográfica No. 7	
Nombre del Autor.	María del Carmen Perot.
Título de la obra. Subtítulo.	Innatismo: el vínculo entre la psicolingüística chomskiana y la biología del desarrollo.
Lugar de edición.	-

Editorial, Colección.	PERSPECTIVAS EN PSICOLOGÍA - V ol 7.
Fecha de impresión.	2010.

Ficha Bibliográfica No. 8	
Nombre del Autor.	Jaime Bernal Leongómez.
Título de la obra. Subtítulo.	Aproximación a un léxico básico de lingüística generativa.
Lugar de edición.	España
Editorial, Colección.	Centro Virtual Cervantes. THESAURUS. Tomo XXXVII. Núm. 3
Fecha de impresión.	1982.

Ficha Bibliográfica No. 9	
Nombre del Autor.	ULRIKE OSTER.
Título de la obra. Subtítulo.	La adquisición de vocabulario en una lengua extranjera: de la teoría a la aplicación didáctica.
Lugar de edición.	Facultad de Ciencias Humanas y Sociales. Universitat Jaume I. España.
Editorial, Colección.	Revista electrónica. Recibido: 13 noviembre 2007 / Aceptado: 17 marzo 2008. ISSN: 1697-7467.
Fecha de impresión.	Enero 2009

Ficha Bibliográfica No. 10	
Nombre del Autor.	Lugo-Neris, Mirza J.
Título de la obra. Subtítulo.	"Facilitating Vocabulary Acquisition of Young English Language Learners"

Lugar de edición.	-
Editorial, Colección.	Electronic Theses, Treatises and Dissertations. Paper 1007.
Fecha de impresión.	(2007).

Ficha Bibliográfica No. 11	
Nombre del Autor.	Mary Renck Jalongo• Michelle J. Sobolak.
Título de la obra. Subtítulo.	Supporting Young Children's Vocabulary Growth: The Challenges, the Benefits, and Evidence-Based
Lugar de edición.	USA
Editorial, Colección.	Strategies.Springer Science+Business Early Childhood Educ J (2011) 38:421–429DOI 10.1007/s10643-010-0433-x. Media, LLC 2010.
Fecha de impresión.	20 November 2010.

Ficha Bibliográfica No. 12	
Nombre del Autor.	Asunción Barreras Gómez.
Título de la obra. Subtítulo.	Vocabulario y edad: Pautas para su enseñanza en las clases de inglés de Educación primaria.
Lugar de edición.	España.
Editorial, Colección.	Universidad de La Rioja. Aula Abierta ISSN: 0210-2773.
Fecha de impresión.	2004.

Ficha Bibliográfica No. 13	
Nombre del Autor.	Joseph D. Novak. Alberto J. Cañas.

Título de la obra. Subtítulo.	Theoretical Origins of Concept Maps, How to construct them, and uses in education.
Lugar de edición.	USA.
Editorial, Colección.	Florida Institute for Human and Machine Cognition. Reflecting Education Vol. 3 No. 1.
Fecha de impresión.	2007.

Ficha Bibliográfica No. 14	
Nombre del Autor.	José Alberto Fernández Bailón.
Título de la obra. Subtítulo.	STORIES AND TALES IN THE CLASSROOM.
Lugar de edición.	Granada-España.
Editorial, Colección.	Revista Digital Innovación y experiencias educativas.
Fecha de impresión.	2007.

Ficha Bibliográfica No. 15	
Nombre del Autor.	María Paz Gortaire Carrera.
Título de la obra. Subtítulo.	La televisión educativa como herramienta de aprendizaje: Estudio expositivo de Sesame Street y su aplicación en Latinoamérica.
Lugar de edición.	Quito-Ecuador.
Editorial, Colección.	Trabajo de Titulación presentado como requisito para la obtención del Título de Licenciada en Educación. Universidad San Francisco.
Fecha de impresión.	Mayo 2014

Ficha Bibliográfica No. 16	
Nombre del Autor.	Hilda Carmela Terán Núñez.
Título de la obra. Subtítulo.	Las tics (tecnologías de la información y la

	comunicación) en la enseñanza- aprendizaje del idioma inglés de los estudiantes del ciclo básico del colegio nocturno “República de México” del distrito metropolitano de quito año lectivo 2012 – 2013.
Lugar de edición.	Quito-Ecuador
Editorial, Colección.	Informe del Proyecto Socio-Educativo; presentado como requisito parcial para optar por el Grado de Licenciatura en Ciencias de la Educación, Mención: Idiomas- Inglés. Universidad Central del Ecuador.
Fecha de impresión.	2012.

Ficha Bibliográfica No. 17	
Nombre del Autor.	Elizabeth López Gómez. Leidy Giovanna Londoño Mejía.
Título de la obra. Subtítulo.	LAS TIC COMO POTENCIADORAS EN LA ADQUISICIÓN DE UNA SEGUNDA LENGUA.
Lugar de edición.	Colombia.
Editorial, Colección.	Trabajo presentado como requisito para obtener el título de Licenciado en Educación Básica con énfasis en inglés. Universidad de Manizales.
Fecha de impresión.	2012

Ficha Bibliográfica No. 18	
Nombre del Autor.	Iracheta Pérez Evelio Jesús y Solís Méndez Minerva Raquel.
Título de la obra. Subtítulo.	EL INGLÉS Y LA EDUCACIÓN AUDIOVISUAL EN NIÑOS Y NIÑAS PREESCOLARES.
Lugar de edición.	México.

Editorial, Colección.	Área Técnica, Preescolar Valle de Toluca/SEIEM.
Fecha de impresión.	2010.

Ficha Bibliográfica No. 19	
Nombre del Autor.	Luz Ángela Bosa Higarrero; Sandra Patricia Torres Higera.
Título de la obra. Subtítulo.	Criterios Para El Diseño De Fichas Didácticas Que Promueven El Desarrollo De La Competencia Comunicativa En La Lengua Extranjera - Inglés Mediante el Uso De Canciones Infantiles Norteamericanas.
Lugar de edición.	Bogotá, DC.
Editorial, Colección.	Universidad Libre De Colombia.
Fecha de impresión.	2010.

Ficha Bibliográfica No. 20	
Nombre del Autor.	Santiago Palacios Navarro.
Título de la obra. Subtítulo.	Canciones pedagógicas: aprender realizando actividades lúdicas.
Lugar de edición.	España.
Editorial, Colección.	Elearnings Papers N° 13 •ISSN 1887-1542 • ES. Universidad del País Vasco.
Fecha de impresión.	2009.

Ficha Bibliográfica No. 21	
Nombre del Autor.	CARLOS J. GÓMEZ-ARIZA; M. TERESA BAJO; M. CARMEN PUERTA MELGUIZO; PEDRO MACIZO.
Título de la obra. Subtítulo.	Cognición musical: relaciones entre música y

	lenguaje.
Lugar de edición.	España
Editorial, Colección.	Fundación Infancia y Aprendizaje. Universidad de Granada.
Fecha de impresión.	2000

ANEXO B: TABLAS DE PORCENTAJE

CUENTOS E HISTORIAS	si	no	a veces
Conceptualización de Vocabulario (Beck. 2005)	2	1	0
Desarrollo de Vocabulario (Renk, Sobolak. 2011)	1	0	1
Ayuda al uso de componentes léxicos (Ulrike. Oster. 2009)	2	0	1
Refuerza estilos de aprendizaje	2	0	1
Facilita las teorías de Chomsky, Piaget y Vygotsky	2	1	0
TOTAL PORCENTAJE	64,29	14,28	21,43

CANCIONES PEDAGÓGICAS	si	no	a veces
Conceptualización de Vocabulario (Beck. 2005)	0	1	2
Desarrollo de Vocabulario (Renk, Sobolak. 2011)	2	0	0
Ayuda al uso de componentes léxicos (Ulrike. Oster. 2009)	1	0	2
Refuerza estilos de aprendizaje	2	0	1
Facilita las teorías de Chomsky, Piaget y Vygotsky	3	0	0
TOTAL PORCENTAJE	57,14	7,14	35,72

MATERIAL DIDÁCTICO AUDIOVISUAL (VIDEOS AND SOFTWARES)	si	no	a veces
Conceptualización de Vocabulario (Beck. 2005)	2	0	1
Desarrollo de Vocabulario (Renk, Sobolak. 2011)	1	1	0
Ayuda al uso de componentes léxicos (Ulrike. Oster. 2009)	2	1	0
Refuerza estilos de aprendizaje	2	0	1
Facilita las teorías de Chomsky, Piaget y Vygotsky	1	1	1
TOTAL PORCENTAJE	57,14	21,43	21,43